



# Asamblea General

Distr. general  
18 de noviembre de 2013  
Español  
Original: inglés

Sexagésimo octavo período de sesiones  
Tema 165 del programa  
**Financiación de las actividades emprendidas  
en cumplimiento de la resolución 1863 (2009)  
del Consejo de Seguridad**

## **Ejecución del presupuesto para la financiación del apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013**

### **Informe del Secretario General**

#### Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción . . . . .	5
II. Ejecución del mandato . . . . .	5
A. Generalidades . . . . .	5
B. Ejecución del presupuesto . . . . .	6
C. Iniciativas de apoyo a la Misión . . . . .	10
D. Cooperación regional entre misiones . . . . .	10
E. Asociaciones de colaboración y coordinación con el equipo en el país . . . . .	11
F. Marcos de presupuestación basada en los resultados . . . . .	11
III. Utilización de los recursos . . . . .	34
A. Recursos financieros . . . . .	34
B. Recursos financieros para el Centro Regional de Servicios de Entebbe (Uganda) . . . . .	35
C. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos . . . . .	36



---

D.	Patrón de gastos mensuales (1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013) . . . . .	36
E.	Otros ingresos y ajustes . . . . .	37
F.	Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística . . . . .	37
IV.	Análisis de las diferencias . . . . .	38
V.	Medidas que deberá adoptar la Asamblea General . . . . .	42

## *Resumen*

El total de gastos de la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (UNSOA) en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 se ha relacionado con el objetivo de la misión mediante varios marcos de presupuestación basada en los resultados.

Durante el período de que se informa, la ejecución del mandato de la UNSOA se vio afectada por varios factores, entre ellos la inseguridad permanente, que limitaron gravemente su capacidad para ejecutar las actividades previstas en los sectores, como la construcción de centros de apoyo logístico en los sectores. La demora afectó a varias zonas de servicios. Además, la Unión Africana no desplegó 12 helicópteros como estaba previsto, lo que creó una limitación operacional para la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) y dio como resultado una infrutilización de los recursos para la UNSOA en varias zonas de operaciones.

Durante el período que abarca el informe, los gastos de la misión ascendieron a 412,6 millones de dólares, lo que representa una tasa de ejecución del presupuesto del 94,3% (frente a unos gastos de 287,8 millones de dólares y una tasa de ejecución del 98,9% en el período anterior).

Los gastos para el personal uniformado y los gastos operacionales fueron menores que el presupuesto aprobado en 10,9 millones de dólares y 14,4 millones de dólares respectivamente, que se compensaron parcialmente por unas necesidades adicionales para personal civil por importe de 1,0 millones de dólares.

La menor necesidad de recursos para personal uniformado estuvo relacionada principalmente con los contingentes militares debido a la disminución del límite máximo real de raciones por persona y a las menores necesidades en concepto de viajes por emplazamiento, rotación y repatriación por la utilización del Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación en lugar de vuelos comerciales fletados para el transporte regional, y por el hecho de que algunos desplazamientos se realizan por carretera en lugar de por vía aérea. Las menores necesidades en concepto de gastos operacionales obedecieron principalmente a una disminución de los gastos de transporte aéreo porque no se desplegaron los 12 helicópteros autorizados y a los servicios médicos, como resultado de menos evacuaciones y hospitalizaciones de lo presupuestado. Los gastos adicionales en concepto de personal civil obedecieron principalmente a la variación en la escala de sueldos en valores netos para el personal nacional, introducida en noviembre de 2012 con efecto retroactivo a junio de 2012, y a que se contrató a personal nacional del cuadro de Servicios Generales de una categoría superior a la presupuestada.

### Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos. Ejercicio presupuestario comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	104 224,7	93 301,4	10 923,3	10,5
Personal civil	42 044,0	43 072,7	(1 028,7)	(2,4)
Gastos operacionales	290 636,3	276 196,4	14 439,9	5,0
<b>Necesidades en cifras brutas</b>	<b>436 905,0</b>	<b>412 570,5</b>	<b>24 334,5</b>	<b>5,6</b>
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	3 350,8	3 771,5	(420,7)	(12,6)
<b>Necesidades en cifras netas</b>	<b>433 554,2</b>	<b>408 799,0</b>	<b>24 755,2</b>	<b>5,7</b>
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	—	—	—	—
<b>Total de necesidades</b>	<b>436 905,0</b>	<b>412 570,5</b>	<b>24 334,5</b>	<b>5,6</b>

### Recursos humanos: ocupación

Categoría	Dotación aprobada <sup>a</sup>	Ocupación real (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) <sup>b</sup>
Contingentes militares	17 181	17 067	0,7
Policía de la Unión Africana	270	112	58,5
Unidades de policía constituidas	280	245	12,5
Personal internacional	223	194	13,0
Personal nacional	152	122	19,7

<sup>a</sup> Representa la dotación máxima autorizada.

<sup>b</sup> Teniendo en cuenta la ocupación mensual y la dotación mensual prevista.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General figuran en la sección V del presente informe.

## I. Introducción

1. El presupuesto para el mantenimiento de la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (UNSOA) para el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013, publicado en el informe del Secretario General de fecha 4 de abril de 2012 (A/66/685), ascendía a 438.267.300 dólares en cifras brutas (434.906.000 dólares en cifras netas). El presupuesto incluía créditos para sufragar los gastos de 17.181 efectivos de contingentes militares de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) y 270 agentes de policía de la Unión Africana, 223 funcionarios internacionales y 152 funcionarios nacionales, incluidos 27 funcionarios nacionales del Cuadro Orgánico.
2. En su informe de 1 de mayo de 2012, la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto recomendó que la Asamblea General consignara la suma de 437.945.600 dólares en cifras brutas para el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013 (A/66/718/Add.19, párr. 78).
3. La Asamblea General, en su resolución 66/280, consignó la suma de 436.905.000 dólares en cifras brutas (433.554.200 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la UNSOA en el período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013. Esa suma se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

## II. Ejecución del mandato

### A. Generalidades

4. El mandato para prestar apoyo a la AMISOM fue establecido por el Consejo de Seguridad en su resolución 1863 (2009) y prorrogado en resoluciones posteriores. El mandato para el período de ejecución que abarca el presente informe fue establecido por el Consejo en sus resoluciones 2010 (2011), 2036 (2012), 2073 (2012) y 2093 (2013).
5. El mandato de la UNSOA consiste en proporcionar un conjunto de medidas de apoyo logístico a la AMISOM para contribuir a los esfuerzos realizados por las instituciones federales de transición de Somalia para estabilizar el país, así como en facilitar la prestación de asistencia humanitaria y crear las condiciones propicias para la estabilización, la reconstrucción y el desarrollo de Somalia a largo plazo.
6. Dentro de ese objetivo general, durante el período de ejecución la UNSOA contribuyó a alcanzar una serie de logros haciendo efectivos los productos clave relacionados con ellos que se indican en los marcos que figuran a continuación.
7. En el presente informe se evalúa la ejecución real respecto de los marcos de presupuestación basada en los resultados establecidos en el presupuesto para 2012/13. En particular, en el informe se comparan los indicadores de progreso reales (es decir, la medida en que durante el período se ha avanzado realmente en la consecución de los logros previstos) con los indicadores de progreso previstos, y los productos realmente obtenidos con los productos previstos.

## B. Ejecución del presupuesto

8. El período de ejecución se caracterizó por la consolidación de las ventajas logradas por la AMISOM durante el ejercicio anterior y el mantenimiento de Mogadiscio, y de los principales centros urbanos de la zona centro-sur de Somalia, en coordinación con las fuerzas nacionales somalíes. El Consejo de Seguridad, en su resolución [2036 \(2012\)](#), decidió ampliar el conjunto de medidas de apoyo logístico a la AMISOM hasta un máximo de 17.731 efectivos uniformados, integrados por contingentes y efectivos de policía. El Consejo decidió también, a título excepcional y debido al carácter singular de la misión, incluir en el conjunto ampliado de medidas de apoyo el reembolso del equipo de propiedad de los contingentes, incluidos los facilitadores y multiplicadores de fuerza.

9. El apoyo logístico a la AMISOM fue facilitado por la UNSOA en Nairobi y por su base de apoyo en Mombasa (Kenya), y mediante la base avanzada de operaciones en Mogadiscio, así como mediante centros de apoyo en los sectores en manos de la AMISOM en Somalia.

10. Varios acontecimientos principales influyeron en la labor de la AMISOM y de las Naciones Unidas en Somalia durante el período del que se informa. La constitución del Gobierno Federal de Somalia en septiembre de 2012 señaló el final de los ocho años de transición política y dio comienzo a un período provisional (2012-2016), durante el cual las nuevas instituciones federales finalizarán previsiblemente la constitución y se prepararán para las elecciones nacionales. En paralelo a estos avances políticos, la situación de seguridad en el país mejoró al recuperar la AMISOM zonas previamente controladas por Al-Shabaab. Las Naciones Unidas hicieron un seguimiento estrecho de estos procesos y los apoyaron mediante la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia (UNPOS), que se estableció en 1995. Además, en diciembre de 2012 se llevó a cabo un examen estratégico integral de la situación y las actividades de las Naciones Unidas en Somalia. Sobre la base de ese examen estratégico, el Secretario General solicitó que se estableciera una nueva misión de las Naciones Unidas en Somalia, con cuartel general en Mogadiscio, y con un mandato ampliado. El 2 de mayo de 2013, el Consejo de Seguridad, en su resolución [2102 \(2013\)](#), decidió establecer la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia (UNSOM) a partir del 3 de junio de 2013 y solicitó que la nueva misión estuviera estructuralmente integrada para el 1 de enero de 2014.

11. Las prioridades principales de la UNSOA para el período 2012/13 estaban relacionadas con el aumento y la consolidación de los servicios prestados a la AMISOM de conformidad con su mandato revisado: mayor cobertura geográfica, una fuerza significativamente mayor y un conjunto ampliado de medidas de apoyo logístico, con inclusión del reembolso del equipo de propiedad de los contingentes. En el pasado, las operaciones se centraron en la ciudad de Mogadiscio que, debido a su importante puerto y a su aeropuerto, permitían a la UNSOA prestar apoyo eficiente y eficaz con activos de apoyo limitados. Los sectores recién definidos precisaban soluciones de apoyo logístico de distinto ámbito y escala, y tenían en cuenta tanto las capacidades de las fuerzas desplegadas en ellos como la limitada infraestructura existente fuera de la capital. El concepto estratégico de las operaciones de apoyo se basaba en el establecimiento de cuarteles generales de sector en cada uno de los tres nuevos sectores fuera de Mogadiscio. Los cuarteles generales de sector deberían proporcionar alojamiento para 300 efectivos y ser

centros de apoyo logístico donde se almacenaran las raciones, el combustible, el agua, los suministros generales y los artículos de gestión de las instalaciones, y que ofrecieran instalaciones de gestión y almacenamiento y equipo para apoyo técnico, energía, tecnologías de la información y las comunicaciones, aviación, control de tráfico y apoyo médico.

12. Aunque los acontecimientos políticos generales del país eran positivos, la capacidad de la misión para ejecutar las actividades previstas en los sectores seguía gravemente limitada. En lo relativo a la construcción, las actividades se veían frenadas por problemas de seguridad, ya que la AMISOM seguía enfrentándose a oposición armada en zonas próximas a los centros de sector previstos o era incapaz de asegurar plenamente las principales rutas de suministro, lo que causaba demoras en la entrega del material necesario, como instalaciones prefabricadas. Además, la AMISOM y la UNSOA a veces no podían obtener el terreno necesario para comenzar la construcción. La Unión Africana y la AMISOM tampoco pudieron desplegar los helicópteros previstos, lo que dio lugar a una infrautilización de los fondos aprobados para operaciones aéreas.

13. El programa de construcción de la UNSOA dedicó especial atención a construir las instalaciones de campamento de las unidades de policía y los centros de sector, y a finalizar las instalaciones de campamento del sector 1 (Mogadiscio) para los efectivos militares y civiles. La construcción de los centros de sector se demoró por los problemas y las dificultades relacionados con la seguridad al desplazar los equipos y activos a las ubicaciones seleccionadas. Según las previsiones, los centros de sector en Baidoa y Beledweyne estarían en funcionamiento el primer trimestre de 2014, y el centro de Kismaayo, en un período de seis meses a partir de que se pudiera acceder a la ubicación, una vez hubieran cesado las operaciones militares. El cuartel general permanente de la AMISOM había terminado de construirse y se preveía poner en marcha instalaciones adicionales en el ejercicio financiero siguiente. La construcción de instalaciones adicionales para la UNSOA y la UNSOM ha comenzado, permitiendo así el despliegue de nuevos efectivos para apoyar las operaciones más complejas resultantes de la creación de la UNSOM y el despliegue de más elementos de la AMISOM a Mogadiscio y a los sectores. La UNSOA dio comienzo a la construcción de instalaciones de aviación en la base aérea de Baledogle y terminó el centro de aviación en el Aeropuerto Internacional de Mogadiscio. El funcionamiento y el mantenimiento de las instalaciones de la AMISOM, la UNSOM, el Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea, y la UNSOA comenzaron en Nairobi, Mogadiscio, Mombasa, Hargeysa y Garoowe.

14. Con arreglo a los planes estratégicos y operativos para el período, la UNSOA utilizó Mogadiscio y Kismaayo como principales puntos de entrada de carga a Somalia, en tanto que la entrada y la rotación de efectivos se efectuaron principalmente por Mogadiscio. La UNSOA llevó a cabo la rotación, el despliegue y la repatriación de 25.272 efectivos y envió 23 buques con bienes por valor de 349,3 millones de dólares a Mogadiscio durante el período del presente informe. La UNSOA gestionó 1.508 horas de vuelo para el transporte de pasajeros, pacientes y carga entre diversas ubicaciones de Somalia, Kenya y otros lugares de África.

15. El Consejo de Seguridad, en su resolución [2036 \(2012\)](#), autorizó por primera vez el reembolso de gastos por los activos aéreos de la AMISOM en el mandato de la UNSOA. Por consiguiente, la AMISOM planificó el despliegue de 12

helicópteros a la zona de la misión durante el período. Dicho despliegue de helicópteros militares se detuvo tras el accidente de tres aeronaves MI-24 en Kenya en ruta hacia Somalia. Además, al final del período estaban en marcha las negociaciones sobre la carta de asistencia con un país que aporta contingentes. Durante el período del que se informa, se desplegaron cuatro helicópteros comerciales (dos MI-8MTV y dos BK-117) para apoyar las actividades de la UNSOA y dos aviones (DHC-8 y ATR-72) para apoyar los desplazamientos hacia Somalia y en el interior del país.

16. El contrato llave en mano para el suministro de raciones comenzó en septiembre de 2012 y el proveedor estableció sus operaciones iniciales en Mogadiscio. Dado que el contrato original solamente cubría el sector 1, a finales del período de ejecución se estaba negociando una enmienda para servicios en la zona centro-sur de Somalia. En resumen, en apoyo de los efectivos de la AMISOM se suministraron raciones de alimentos que incluían alimentos secos, enlatados, frescos, refrigerados y congelados. La UNSOA puso fin al suministro de carbón vegetal a la AMISOM en marzo de 2013.

17. El apoyo a la AMISOM en materia de servicios de información y comunicaciones se centró en el refuerzo de las estructuras existentes y la ampliación de los servicios para asegurar un funcionamiento sin problemas en la capital y en los sectores 2, 3 y 4. Entre las actividades realizadas se incluyeron la instalación de la estructura básica de fibra óptica en partes de Mogadiscio, el despliegue y la instalación en los sectores de equipo para conectividad crítica y servicios de Internet, y la instalación de radios portátiles de enlace seguro en vehículos blindados.

18. El apoyo médico siguió prestándose en forma de servicios de evacuación y de hospital comercial de nivel III y de nivel IV en la región. La propia AMISOM aportó las instalaciones de nivel I y de nivel II. Debido a la disminución de la guerra simétrica y a la consolidación de las zonas controladas por la AMISOM y las fuerzas gubernamentales, el nivel de víctimas y los servicios conexos fueron significativamente menores que lo proyectado y que lo experimentado en períodos anteriores. En total, 208 efectivos de la AMISOM fueron evacuados de Somalia y recibieron tratamiento en instalaciones de nivel III y de nivel IV. Las instalaciones de asistencia vital de emergencia de las Naciones Unidas ubicadas en la zona protegida de la AMISOM en el Aeropuerto Internacional de Mogadiscio comenzaron sus operaciones mediante un contratista comercial en marzo de 2013.

19. Tras la aprobación de la resolución [2036 \(2012\)](#) del Consejo de Seguridad en febrero de 2012, la UNSOA comenzó de inmediato el proceso de adquisición de activos para el transporte terrestre a fin de asegurar que la fuerza siguiera siendo móvil y que se pudiera prestar apoyo logístico a los sectores recién establecidos. En el período 2012/13, se adquirieron vehículos y equipo de taller, que se entregaron en parte a Somalia. Debido a la demora en el establecimiento de los centros de sector, durante el período no pudieron establecerse plenamente los talleres de mantenimiento y reparación.

20. La UNSOA siguió utilizando proveedores comerciales externos para prestar todo el apoyo estratégico en materia de información pública y comunicaciones a la AMISOM. El contrato en vigor comenzó su segundo y último año en mayo de 2013 y hará frente a las necesidades de apoyo derivadas del mandato ampliado de la AMISOM. Además, el centro de las actividades de apoyo para información pública se trasladó desde Nairobi hasta Mogadiscio, al tiempo que se desplegó capacidad de

apoyo para información pública a Baidoa, Beledweyne y Kismaayo. A fin de velar por que haya un nuevo contrato de apoyo estratégico a las comunicaciones vigente a partir de mayo de 2014, la UNSOA inició un nuevo proceso de licitación. Radio Bar Kulan continuó su labor en Somalia mediante un memorando de entendimiento con la UNSOA como entidad sin fines de lucro y amplió el alcance de sus emisiones de FM a Kismaayo y Dhusamarrab.

21. Las actividades de desarrollo de la capacidad del personal de la AMISOM incluidas en el mandato continuaron en esferas como la tecnología de la información y las comunicaciones, las operaciones de aviación, el control de los desplazamientos, la capacitación del personal del cuartel general de la fuerza, las operaciones logísticas, la administración de bienes, los suministros, los servicios de comedores, el transporte y los servicios médicos, con el fin de garantizar que los recursos suministrados por las Naciones Unidas y los donantes se utilizaran y conservaran de manera eficaz. La UNSOA impartió capacitación a 2.233 efectivos de la AMISOM durante el período del que se informa. También se impartió capacitación a 244 miembros del personal civil de la UNSOA.

22. La UNSOA llevó a cabo verificaciones trimestrales del equipo de propiedad de los contingentes de todos los países que aportan contingentes, incluidas las unidades de policía constituidas. Durante el período del que se informa se inspeccionó como promedio el 94% del equipo de propiedad de los contingentes. La inspección del resto de ese equipo se demoró por las condiciones de seguridad en la zona de operaciones, ya que esos activos estaban situados en ubicaciones tácticas en primera línea de las operaciones.

23. Dos factores externos importantes impidieron la ejecución del mandato de la UNSOA en su totalidad en 2012/13. En primer lugar, la continuación de la situación de inseguridad dio lugar a mayor lentitud de lo previsto en la construcción de los centros de apoyo logístico en los sectores. Esas demoras tuvieron repercusiones en muchas de las esferas de servicio, como la ingeniería, la tecnología de la información y las comunicaciones, y el transporte. Los planes de ingeniería se vieron afectados principalmente por los problemas de seguridad que aún había y las consiguientes restricciones a los desplazamientos dentro de Mogadiscio así como entre los sectores. Las rutas principales de suministro a las ubicaciones de los centros en los sectores no estaban abiertas o solamente podían utilizarse con grandes limitaciones, lo que demoró el traslado de equipo y activos, e influyó negativamente en el avance de las obras.

24. En segundo lugar, la Unión Africana no pudo desplegar los 12 helicópteros incluidos en el mandato que había previsto utilizar durante el período. La ausencia de esos activos constituyó una limitación para las operaciones de la AMISOM y dio como resultado la infrautilización de los recursos por parte de la UNSOA.

25. La tasa media real de vacantes de personal civil durante el período de ejecución fue del 15,7% de la dotación autorizada, lo que representa un incremento respecto del 14,6% del período 2011/12, y obedeció principalmente al aumento de los puestos autorizados. La tasa media real de vacantes fue menor de lo presupuestado para el personal internacional (con una tasa media real del 13,0% frente a la tasa presupuestada del 19,7%) y para el personal nacional del Cuadro Orgánico (con una tasa media real del 25,9% frente a la tasa presupuestada del 29,6%), pero mayor para el personal nacional del cuadro de Servicios Generales (con una tasa media real del 18,4% frente a la tasa presupuestada del 15,2%). La

contratación de personal nacional del cuadro de Servicios Generales se vio obstaculizada por el traslado de la misión a Somalia y la necesidad consiguiente de establecer listas de candidatos nacionales de ese país.

### **C. Iniciativas de apoyo a la Misión**

26. La UNSOA mantuvo su estrategia original de prestar apoyo a la AMISOM mediante una combinación de conocimientos técnicos especializados internos y la subcontratación de servicios prestados por entidades comerciales externas, y mediante el desarrollo y la utilización de la capacidad de la propia AMISOM. La UNSOA siguió formando parte de varias alianzas con la AMISOM y los contratistas en las cuales cada parte facilitaba los recursos pertinentes para llevar a cabo tareas específicas. Esas alianzas permitieron a la UNSOA funcionar con mayor eficacia en un entorno de seguridad inestable, reducir las necesidades de personal y otros gastos, dar a la AMISOM el control de sus operaciones de apoyo y contribuir a las actividades de creación de capacidad de la AMISOM.

27. La UNSOA puso en marcha un examen oficial trimestral de su mandato y de la ejecución del presupuesto para vigilar, analizar y ajustar la planificación, según las necesidades. Por ejemplo, el plan operacional para 2012/13 se modificó para que tuviera en cuenta las previsiones de infrautilización de los recursos en concepto de transporte aéreo y servicios médicos, y la UNSOA facilitó por consiguiente activos y suministros que se necesitaban con urgencia para prestar apoyo a la AMISOM.

### **D. Cooperación regional entre misiones**

28. La UNSOA siguió prestando apoyo administrativo y logístico a la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia (UNPOS) y su sucesora, la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Somalia (UNSOM), a la Oficina del Enviado Especial del Secretario General para la Región de los Grandes Lagos y al Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea. Además, la UNSOA continuó la cooperación y colaboración con la Oficina de las Naciones Unidas ante la Unión Africana, especialmente en las cuestiones estratégicas relativas a la Comisión de la Unión Africana.

29. La UNSOA continuó cooperando con el Centro Regional de Servicios de Entebbe (Uganda) y lo utilizó para impartir capacitación a efectivos de la UNSOA y la AMISOM. El Centro también facilitó alojamiento, comidas y apoyo logístico al personal de la UNSOA que asistió a las sesiones. Además, la UNSOA siguió cooperando con la Oficina Regional de Adquisiciones en la capacitación del personal en materia de adquisiciones y con la Oficina de las Naciones Unidas en Burundi (BNUB), en particular en lo relativo a la capacitación previa al despliegue de los efectivos de la AMISOM.

## **E. Asociaciones de colaboración y coordinación con el equipo en el país**

30. A fin de asegurar una mejor colaboración, la planificación conjunta y la coordinación en la prestación de apoyo logístico a la AMISOM, la UNSOA continuó las reuniones periódicas del equipo de tareas con la AMISOM. También se celebraron reuniones del personal directivo superior de ambas misiones para dar instrucciones estratégicas sobre cuestiones relacionadas con la ejecución de sus mandatos. Asimismo, se celebraron videoconferencias y teleconferencias con representantes de la Unión Africana, la Oficina de las Naciones Unidas ante la Unión Africana y la AMISOM (en Nairobi y Mogadiscio) con objeto de coordinar el apoyo a la AMISOM.

31. La AMISOM y la UNSOA organizaron un taller para deliberar sobre las responsabilidades impuestas a ambas entidades por la resolución 2093 (2013) del Consejo de Seguridad. Una delegación de la UNSOA participó también en la tercera conferencia sobre la “experiencia extraída” de países que aportan contingentes a la AMISOM, celebrada en Kampala, así como en reuniones sobre el examen estratégico de las Naciones Unidas.

32. El Director de la UNSOA llevó a cabo consultas frecuentes con el Representante Especial de la AMISOM, el Comandante de la Fuerza, países que aportan contingentes y fuerzas de policía, y la Unión Africana. A este respecto, el Director viajó con frecuencia a Addis Abeba y celebró consultas con representantes de la Comisión de la Unión Africana, de países que aportan contingentes y fuerzas de policía, y del Gobierno de Etiopía, y también tomó la palabra en reuniones del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana y del Comité de Coordinación de Operaciones Militares. El Director visitó asimismo Burundi, Nigeria, Sierra Leona y Uganda para celebrar consultas con funcionarios gubernamentales sobre el conjunto de medidas de apoyo logístico a la AMISOM, y mantuvo reuniones con el Presidente de Somalia para deliberar sobre el apoyo de las Naciones Unidas a la AMISOM.

33. El Director también siguió participando en conferencias internacionales sobre Somalia, como la reunión del Grupo de Contacto Internacional sobre Somalia celebrada en Roma, la Conferencia sobre Somalia y la reunión de la AMISOM con la diáspora celebrada en Londres. Además, la UNSOA siguió participando en las reuniones periódicas del equipo de las Naciones Unidas en Somalia.

## **F. Marcos de presupuestación basada en los resultados**

### **Componente 1: prestación de apoyo logístico**

34. El apoyo logístico de la UNSOA estuvo dirigido a prestar servicios logísticos, administrativos y técnicos eficaces y eficientes a los efectivos de la AMISOM, los agentes de policía de la Unión Africana y la UNPOS. En la ejecución de su mandato, la UNSOA realizó una serie de funciones de apoyo, como la prestación de servicios administrativos; el mantenimiento y la construcción de locales de oficinas y de alojamiento; la prestación de servicios médicos; el establecimiento y mantenimiento de una infraestructura de tecnología de la información y las comunicaciones; la realización de operaciones de transporte aéreo, marítimo y terrestre y de operaciones de abastecimiento y reabastecimiento; y la prestación de servicios de seguridad.

---

**Logro previsto 1.1:** Mayor eficiencia y eficacia en la aplicación del conjunto de medidas de apoyo logístico de las Naciones Unidas para la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM)
 

---

*Indicadores de progreso previstos**Indicadores de progreso reales*

1.1.1 Finalización de la construcción de campamentos de paredes rígidas para 6.800 efectivos uniformados de la AMISOM (2011/12: 80%; 2012/13: 95%)

Conseguido. A 30 de junio de 2013, había finalizado el 95% de la construcción de campamentos para un máximo de 6.800 efectivos uniformados de la AMISOM en Mogadiscio. Se prevé finalizar la construcción durante el período 2013/14

1.1.2 Finalización de 3 centros de apoyo de sector en Baidoa, Beledweyne y Kismaayo para 300 efectivos militares y funcionarios civiles cada uno (2012/13: 50%)

Durante el período 2012/13, se finalizó el 20% del centro de apoyo de Baidoa con el establecimiento del perímetro principal interior y la colocación de las instalaciones prefabricadas. La construcción del centro de apoyo de Kismaayo se detuvo por problemas políticos y de seguridad en el sector 2, pero su reanudación estaba prevista durante el período 2013/14. La construcción del centro de apoyo de Beledweyne se demoró por las negociaciones en curso con el Gobierno sobre la seguridad del terreno seleccionado para su instalación

1.1.3 Menores discrepancias entre la verificación física y los registros de bienes no fungibles (2011/12: 98%; 2012/13: 99%)

El número de activos verificados y conciliados permaneció en el 94%. La conciliación de los activos restantes estaba en marcha en estrecha coordinación con la AMISOM, ya que los activos detectados están ubicados principalmente en emplazamientos de avanzada de la AMISOM cuyo acceso es limitado por la situación de seguridad en la zona de operaciones

1.1.4 Menor valor de inventario de existencias almacenadas más de 12 meses (2011/12: 30%; 2012/13: 25%)

No conseguido. A 30 de junio de 2013, el 39% de las existencias se almacenaban durante más de 12 meses. La mayor cantidad de existencias almacenadas obedeció principalmente a las demoras en la construcción de los centros de sector para los que debían almacenarse activos adquiridos en períodos anteriores durante más tiempo del previsto, así como a las necesidades operacionales de la AMISOM, que precisaba existencias apropiadas para su ampliación a la zona centro-sur de Somalia

1.1.5 Menor tiempo transcurrido entre la aprobación de los pedidos de compra y la adjudicación de los contratos (2011/12: 90 días en el 90% de los casos; 2012/13: 60 días en el 90% de los casos)

El tiempo transcurrido realmente fue de 90 días en el 74% de los casos. El objetivo establecido por la UNSOA para el período 2012/13 era más ambicioso de lo normal y no pudo alcanzarse plenamente por la complejidad de establecer arreglos contractuales apropiados en los sectores y en la zona centro-sur de Somalia

1.1.6 Mayor disponibilidad operacional de los activos de la AMISOM y la UNSOA en la zona de operaciones como consecuencia de la contratación de un contratista externo para el mantenimiento (2011/12: 90%; 2012/13: 91%)

Conseguido. El contratista externo de mantenimiento realizó la reparación y el mantenimiento de 2.877 piezas de equipo cruciales de la AMISOM y la UNSOA, como vehículos, vehículos blindados de transporte de tropas, lanchas y generadores. Estas actividades eran cruciales para aumentar la disponibilidad operacional, ya que los

	pedidos de trabajo de terceros representaban servicios que la AMISOM no podía efectuar. El número de pedidos de trabajo terminados aumentó desde 22.000 horas en 2011/12 hasta 24.012 en 2012/13, lo que constituye un promedio de disponibilidad operacional del 91% de los activos durante el período del informe
1.1.7 Mayor tasa de utilización de asientos para los vuelos de pasajeros programados (2012/13: tasa de utilización del 70%)	Conseguido. El promedio de utilización de asientos fue del 85% durante el período
1.1.8 Menor costo de evacuación médica aérea debido a la mejora de la gestión en la utilización de las aeronaves (2011/12: 10% de reducción; 2012/13: 5% de reducción)	La UNSOA siguió gestionando la evacuación médica aérea mediante contratistas externos, teniendo en consideración la gestión eficiente del transporte aéreo y la optimización de las flotas de los contratistas para hacer frente a las necesidades de servicios médicos aéreos de urgencia. Como resultado, la UNSOA redujo aún más el costo promedio por vuelo durante el período del que se informa
1.1.9 Minimización de las bajas de la AMISOM generadas por restos explosivos de guerra y artefactos explosivos improvisados en todos los sectores operacionales (2010/11: 4 muertes; 2011/12: 4 muertes; 2012/13: 0 muertes)	Pese a la desactivación de 81 artefactos explosivos improvisados y 5.192 municiones sin detonar, durante el período se produjeron cuatro muertes relacionadas con artefactos explosivos improvisados

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
<b>Mejoras de los servicios</b>		
Aplicación de los coeficientes de existencias de la misión y de la estrategia de “primero en entrar, primero en salir” en la distribución de suministros a fin de reducir al mínimo el nivel de existencias, desarrollar planes de adquisiciones basados en las tasas de consumo real y las existencias, y mejorar la gestión de los excedentes	Sí	La UNSOA aplicó un nivel de existencias mínimo y máximo controlado por las tasas de demanda, los períodos de espera y los niveles de servicio para reducir y mejorar la gestión de los excedentes
Instalación y puesta en funcionamiento de sistemas electrónicos avanzados de supervisión y control de la utilización de combustible en todos los puntos de recepción y expedición	Sí	Se instaló y se puso en funcionamiento un sistema electrónico avanzado de supervisión y control de la utilización de combustible en todos los puntos de recepción y expedición
Aplicación del sistema CarLog para supervisar el uso de la flota de vehículos de propiedad de las Naciones Unidas y controlar los excesos de velocidad	Sí	El sistema CarLog se aplicó en Kenya y la aplicación está en curso en Somalia
Mejores servicios de reparación y mantenimiento de los activos de la AMISOM mediante el empleo de un contratista externo que preste servicios de gestión, capacitación, instalaciones y reparación	Sí	El contratista externo realizó la reparación y el mantenimiento de 2.877 piezas de equipo cruciales para la AMISOM como vehículos, vehículos blindados de transporte de tropas,

especializada, con el fin de mejorar la disponibilidad operacional de la AMISOM y su capacidad para realizar un mantenimiento preventivo y reparaciones a nivel interno

lanchas y generadores. Esas actividades eran cruciales para aumentar la disponibilidad operacional, ya que los pedidos de trabajo de terceros representaban servicios que la AMISOM no podía efectuar. El número de pedidos de trabajo terminados aumentó desde 22.000 horas en 2011/12 hasta 24.012 en 2012/13. Además, se impartieron diez sesiones de capacitación para 122 participantes

### Personal militar y de policía

Emplazamiento, rotación y repatriación para apoyar el despliegue completo de 17.731 efectivos uniformados de la AMISOM

25.272 Número de efectivos de la AMISOM que se desplazaron con fines de despliegue, repatriación y rotación. La dotación promedio de contingentes militares fue de 17.067 efectivos durante el período

Verificación, supervisión e inspección trimestrales del equipo de propiedad de los contingentes respecto de 17.461 efectivos uniformados, de conformidad con la política de las Naciones Unidas

Sí Se realizaron verificaciones, supervisiones e inspecciones trimestrales del equipo de propiedad de los contingentes respecto de un promedio real de 17.312 efectivos uniformados de conformidad con la política de las Naciones Unidas durante el período del que se informa. Se inspeccionó en promedio el 94% del equipo de propiedad de los contingentes durante el período del que se informa. La inspección del resto de ese equipo se demoró por las condiciones de seguridad en la zona de operaciones, ya que esos activos estaban situados en emplazamientos tácticos en primera línea de las operaciones

Almacenamiento y suministro de raciones de alimentos frescos en apoyo del despliegue completo de 17.461 efectivos uniformados de la AMISOM

16.249 Número de efectivos de la AMISOM en Somalia (promedio mensual) a los que se suministraron raciones que incluían alimentos secos, enlatados, frescos, refrigerados y congelados. La cantidad fue inferior a la prevista debido al tiempo que permanecieron los soldados fuera de Somalia por operaciones médicas, de capacitación o tácticas, entre otras

Almacenamiento y suministro de reservas para 14 días de raciones de combate y agua embotellada en apoyo del despliegue completo de 17.731 efectivos uniformados de la AMISOM

16.249 Número de efectivos de la AMISOM en Somalia a los que se suministraron reservas para 14 días de raciones de combate y agua embotellada. La cantidad fue inferior a la prevista debido al tiempo que permanecieron los soldados fuera de Somalia por operaciones médicas, de capacitación o tácticas, entre otras

### Personal civil

Administración de un promedio de 375 funcionarios civiles (223 funcionarios internacionales y 152 funcionarios nacionales)

316 Número promedio de funcionarios de la UNSOA administrado durante el período, desglosado en 194 funcionarios internacionales y 122 funcionarios nacionales, con un máximo de 334 funcionarios a finales de junio de 2013

### Mecanismos de coordinación y rendición de cuentas

Verificación y contabilización del 100% del equipo de propiedad de las Naciones Unidas

Sí La UNSOA inspeccionó el 100% del equipo de propiedad de las Naciones Unidas

Verificación, supervisión e inspección trimestrales del equipo de propiedad de las Naciones Unidas en préstamo a la AMISOM

Sí Se verificó y contabilizó el 100% del equipo de propiedad de las Naciones Unidas en préstamo a la AMISOM

Revisiones bianuales de la evaluación de riesgos de la UNSOA y actualización del registro de riesgos operacionales junto con la oficina del auditor residente

No La última revisión y actualización del registro general de riesgos se realizó en marzo de 2011. Debido al cambio de la dinámica del conjunto de medidas de apoyo logístico, la evaluación de riesgos se efectuó para cada proyecto, y no en un marco general. El apoyo a la gestión de proyectos se realizó mediante metodologías y herramientas de gestión de los riesgos para evaluar los riesgos críticos, su probabilidad y sus repercusiones, así como las estrategias de mitigación y el plan para imprevistos

Coordinación del apoyo prestado a la AMISOM por las Naciones Unidas, incluidas las cuotas prorrateadas y contribuciones voluntarias y los mecanismos bilaterales mediante reuniones semanales con los donantes bilaterales

Sí Debido a la dinámica del conjunto de medidas de apoyo logístico y a las necesidades operacionales, se celebraron reuniones dos veces al mes con los asociados bilaterales para deliberar sobre el conjunto de medidas de apoyo de las Naciones Unidas a la AMISOM. También se celebraron reuniones bilaterales con representantes del Banco Africano de Desarrollo y de Australia, Dinamarca, los Estados Unidos de América, Francia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Suecia

Coordinación de la aplicación del conjunto de medidas de apoyo logístico de las Naciones Unidas mediante reuniones semanales con la AMISOM

Sí Tuvieron lugar 11 reuniones programadas del equipo de tareas de la AMISOM y la UNSOA durante el período del que se informa. También se celebraron cinco reuniones del personal directivo superior de la AMISOM y la UNSOA, tres videoconferencias y un retiro

El Director de la UNSOA celebró reuniones con los dirigentes de la Comisión de la Unión Africana, de Somalia y de los países que aportan contingentes; participó en la reunión del Grupo de Contacto Internacional sobre Somalia; celebró consultas con funcionarios gubernamentales de Nigeria y Sierra Leona sobre la prestación del conjunto de medidas de apoyo a la AMISOM; asistió a las reuniones de la Conferencia sobre Somalia y la AMISOM con la diáspora; celebró una reunión con el Presidente de Somalia; y continuó la coordinación estrecha y las consultas con el Representante Especial de la AMISOM y el cuartel general de la Fuerza

### Instalaciones e infraestructura

Funcionamiento y mantenimiento de 16 instalaciones en Mogadiscio, a saber, 4 campamentos militares principales y 7 campamentos militares para albergar hasta 6.800 efectivos uniformados, el cuartel general de la Fuerza de la AMISOM, un hospital de nivel II, el local de la UNSOA en Mogadiscio y 2 instalaciones de procesamiento de desechos; 3 locales en Nairobi; y la Base de Apoyo de Mombasa

Servicios para el funcionamiento de los campamentos en todos los campamentos e instalaciones (recogida y eliminación de desechos, prevención y extinción de incendios, servicios de limpieza, servicios de lavandería, mantenimiento de la planta y el equipo, mantenimiento de edificios e instalaciones y control de plagas y vectores)

15 Número de instalaciones en funcionamiento y sobre las que se efectuaron labores de mantenimiento en Mogadiscio, con inclusión, entre otros, del cuartel general de la Fuerza de la AMISOM, campamentos de policía de la AMISOM, el centro de conferencias, la terminal de control de tráfico, la terminal de aviación, el centro de capacitación, la base logística, un hospital de la UNSOA y un hospital de nivel II de la AMISOM, el campamento de la UNSOA, el campamento del Centro Conjunto de Operaciones de Apoyo y dos instalaciones de procesamiento de desechos en Mogadiscio. Además, se llevó a cabo el funcionamiento y el mantenimiento de la Base de Apoyo de Mombasa y de dos instalaciones en Nairobi tras la supresión del apoyo a la emisora de radio de Kenya por su traslado a Mogadiscio

Sí Hay contratos transitorios para los servicios de limpieza, mantenimiento de las instalaciones de campamentos, mantenimiento de la planta y el equipo, y gestión de edificios e instalaciones en espera de que se firmen contratos de largo plazo. La prestación de servicios para el funcionamiento de todos los campamentos e instalaciones incluía la recogida y eliminación de desechos, la prevención y extinción de incendios, los servicios de limpieza, los servicios de lavandería, el mantenimiento de la planta y el equipo, el mantenimiento de edificios e instalaciones, y el control de plagas y vectores

Construcción de 1 campamento, incluida toda su infraestructura, instalaciones de seguridad y servicios, con arreglo a las normas de las Naciones Unidas, para un máximo de 270 efectivos uniformados; construcción de 3 cuarteles generales de sector

No El campamento de la policía de las Naciones Unidas se ha trasladado al campamento del estadio. Todas las instalaciones y la infraestructura para los efectivos de la policía uniformada están completas. Los centros de sector solo se construyeron en parte debido a las operaciones militares en curso, a cuestiones de seguridad y a que las rutas de suministro a los emplazamientos designados eran intransitables

Construcción de las instalaciones de un centro de aviación en el aeropuerto de Mogadiscio, incluida una pista de acceso, pistas de estacionamiento de aeronaves, instalaciones de mantenimiento de aeronaves y alojamientos; construcción de 6 helipuertos en el centro-sur de Somalia

No Hubo un cambio operacional por el cual el centro de aviación se reubicó de Mogadiscio a Baledogle. La disposición del campamento finalizó haciendo uso de las instalaciones existentes en Baledogle. Se otorgó el contrato para la instalación de hangares de mantenimiento de aviación y el contratista comenzó a movilizarse a finales del período examinado. Los helipuertos no se construyeron por la imposibilidad de acceder a los emplazamientos y por cuestiones relacionadas con las adquisiciones

Apoyo de ingeniería para un máximo de 30 posiciones tácticas y emplazamientos de avanzada en todo Mogadiscio y un máximo de 50 posiciones tácticas en el centro-sur de Somalia, incluida la perforación de 14 pozos de sondeo para suministro de agua; la construcción de almacenes para un máximo de 500.000 litros de agua potable en Mogadiscio y el centro-sur de Mogadiscio; el suministro de energía eléctrica; y la provisión de material de fortificación para los campamentos y operaciones tácticas

Sí Se prestó apoyo para 100 posiciones tácticas y emplazamientos de avanzada de la AMISOM; se perforaron 12 nuevos pozos en Marka, Afgooye, Al Jazeera, Baidoa, Beledweyne, Kismaayo y Mogadiscio; y se construyeron almacenes de agua con una capacidad total aproximada de 400.000 litros en lugar de los 500.000 litros previstos debido a unas necesidades menores de lo proyectado

Funcionamiento y reparación de las instalaciones del puerto de mar en Mogadiscio y, posteriormente, del de Kismaayo

No La reparación del puerto de Mogadiscio no se llevó a cabo por falta de recursos y conocimientos especializados, y por problemas de seguridad. No se pudo acceder a Kismaayo por problemas continuos políticos y de seguridad

Utilización y mantenimiento de 23 depuradoras de agua de propiedad de las Naciones Unidas y otras 14 de propiedad de los contingentes en 10 emplazamientos; y 24 pozos y sistemas de suministro de agua y reciclado de aguas residuales en Mogadiscio

No Utilización y mantenimiento de 17 depuradoras de agua de propiedad de las Naciones Unidas y otras 6 de propiedad de los contingentes, y de 26 pozos. Se desmantelaron 8 depuradoras de agua de propiedad de los contingentes porque estaban muy dañadas. La consolidación eficaz de las plantas depuradoras en los emplazamientos de la AMISOM dio lugar a menores necesidades de lo previsto de equipo de propiedad de los contingentes

Utilización y mantenimiento de 380 generadores de propiedad de las Naciones Unidas y otros 100 de propiedad de los contingentes en un máximo de 40 emplazamientos

Sí Utilización y mantenimiento de 377 generadores de propiedad de las Naciones Unidas y otros 100 de propiedad de los contingentes en 90 emplazamientos. Había 221 generadores de propiedad de las Naciones Unidas en funcionamiento y el resto estaban en almacén

Mantenimiento y reparación de 4 aeródromos en 4 emplazamientos y del puerto de mar en Mogadiscio

No Se hicieron reparaciones en el firme de la pista del aeropuerto de Mogadiscio y de la pista de acceso de aeronaves de Baidoa. No se pudo acceder a las pistas de Beledweyne y Kismaayo para realizar reparaciones. Se programó para el próximo ejercicio financiero una conferencia con los organismos para el desarrollo sobre la rehabilitación completa de los aeródromos

### Sistema de Información Geográfica

Elaboración de 83 productos geoespaciales del área metropolitana de Mogadiscio y el centro-sur de Somalia en modelos planimétricos y tridimensionales para prestar apoyo a la planificación y el funcionamiento de la AMISOM y la UNSOA

85 Número de productos topográficos y geoespaciales diferentes elaborados en todo Mogadiscio

Suministro de 990 copias impresas de mapas de operaciones y temáticos y 60 mapas electrónicos para la web

2.387 Número de mapas impresos y 75 mapas electrónicos para la web. El mayor número se debió a la ampliación de la AMISOM en la zona centro-sur de Somalia

Implementación y mantenimiento de una aplicación de seguridad que permita realizar un seguimiento y análisis amplios de incidentes y posibles amenazas para la AMISOM y la UNSOA

Sí El sistema de información para el personal de seguridad se encontraba plenamente operativo

Suministro de análisis detallados del terreno de 45 emplazamientos clave en el centro-sur de Somalia, incluidos puentes y aeródromos con información sobre la infraestructura en relación con el clima, el terreno y los suelos

35 Número de emplazamientos clave de cuyo terreno se hizo un análisis detallado, en lugar de los 45 previstos, ya que la situación de seguridad no permitió el acceso a todas las zonas del centro-sur

### Transporte terrestre

Utilización y mantenimiento de 381 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas (276 vehículos ligeros de pasajeros y especializados, 8 ambulancias, 39 vehículos blindados de transporte de tropas, 61 vehículos blindados, 9 unidades de apoyo terrestre, 67 unidades de ingeniería, 52 unidades de manipulación de materiales, 2 remolques, 361 enganches de vehículos, 1 vehículo de otro tipo y 4 unidades para los talleres y otros fines) así como 765 vehículos de propiedad de la Unión Africana mediante 5 talleres en 3 emplazamientos

632 Número de vehículos de propiedad de las Naciones Unidas utilizados y en los que se realizó mantenimiento (247 vehículos ligeros de pasajeros y especializados, 55 vehículos blindados de transporte de tropas, 11 vehículos militares blindados, 39 unidades de ingeniería, 44 unidades de manipulación de materiales, 13 remolques, 202 enganches de vehículos, 21 herramientas de taller de transporte y unidades diversas) así como 765 vehículos de propiedad de la Unión Africana mediante 5 talleres en 3 emplazamientos

Suministro de 7,4 millones de litros de gasolina, aceite y lubricantes para vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, la AMISOM y los contingentes en 8 emplazamientos

10,7 millones Número de litros de diésel para transporte terrestre almacenados y suministrados en 5 emplazamientos en Mogadiscio. Las mayores necesidades obedecieron al incremento de los desplazamientos de equipo por carretera, a medida que aumentaba la zona de operaciones de la AMISOM

Funcionamiento 5 días a la semana de un servicio de transporte para un promedio mensual de 4.245 funcionarios de las Naciones Unidas entre su lugar de alojamiento y las oficinas de la UNSOA y entre las oficinas de la UNSOA y la AMISOM, asociados de las Naciones Unidas y donantes

No Los servicios de transporte diario y de transporte al y del aeropuerto fueron interrumpidos por la dirección de la misión por la clasificación de la UNSOA como lugar de destino apto para familias. Los servicios de transporte diario se facilitan solamente para el personal nuevo

### Transporte aéreo

Mantenimiento de acuerdos de servicios de flete aéreo mediante contratistas externos para el personal y cargamento de la UNSOA, la UNPOS y la AMISOM, incluidos vuelos nacionales y regionales y vuelos especiales entre Nairobi, Mombasa, Entebbe, Bujumbura, Djibouti, Baidoa, Beledweyne, Kismaayo, Mogadiscio, Hargeysa y Garowe

Sí La UNSOA mantuvo acuerdos de servicios de flete aéreo mediante contratistas externos y gestionó 281 vuelos regulares y 71 evacuaciones médicas. Además, la UNSOA gestionó los transportes por rotación, despliegue y algunos viajes para actividades de creación de capacidad de la AMISOM

Apoyo y mantenimiento a 12 aeronaves de tipo militar en 4 emplazamientos; funcionamiento y mantenimiento de 3 helicópteros fletados por las Naciones Unidas en 4 emplazamientos

4 Helicópteros y

2 Aeronaves objeto de mantenimiento por la UNSOA.

De los 15 helicópteros previstos (12 militares y 3 fletados por las Naciones Unidas), los 12 militares no se desplegaron por: a) el accidente de tres MI-24 en Kenya en ruta hacia Somalia, y b) las negociaciones sobre la carta de asistencia con un país que aporta contingentes estaban en marcha al final del período. En lugar de ellos, se desplegaron cuatro helicópteros comerciales (dos MI-8MTV y dos BK-117) en apoyo de las actividades de la UNSOA. Además, se desplegaron dos aeronaves (DHC-8 y ATR-72) para apoyar los desplazamientos a Somalia y en el interior del país

Suministro de 4,4 millones de litros de gasolina, aceite y lubricantes para 15 helicópteros

1,2 millones Litros de gasolina, aceite y lubricantes suministrados durante el período. El menor uso de combustible se debió a la reducción del número real de helicópteros utilizados durante el período

Ejecución y gestión de los sistemas y procedimientos de seguridad de la aviación para proteger la seguridad e integridad generales de las operaciones aéreas de la UNSOA en Somalia

Sí El programa de seguridad de la aviación está en funcionamiento desde octubre de 2011 y se actualiza periódicamente a fin de cumplir los requisitos de seguridad aérea para los activos aéreos contratados y el desplazamiento del personal, los efectivos de la AMISOM y los contratistas.

En noviembre de 2012 se celebró un simposio para armonizar las prácticas de seguridad de la aviación de las Naciones Unidas con las de la AMISOM. Se elaboró un proyecto de procesos operativos estándar y se contrató a un Oficial de Seguridad de la Aviación

Coordinación, asistencia y mantenimiento respecto de la capacidad de extinción de incendios en apoyo de la AMISOM en el Aeropuerto Internacional de Mogadiscio

Sí Se realizaron inspecciones diarias de los vehículos de extinción de incendios en el Aeropuerto Internacional de Mogadiscio. El mantenimiento de los vehículos de extinción de incendios se llevó a cabo mediante el contratista externo, y la UNSOA facilitó las piezas de repuesto necesarias

### Transporte naval

Mantenimiento de 5 lanchas patrulleras para garantizar la seguridad de las maniobras de vuelo costeras y marítimas en Mogadiscio

5 Número de lanchas patrulleras en las que se realizaron labores de mantenimiento

Transporte marítimo de cargamento de la UNSOA y la AMISOM entre Mombasa, Mogadiscio y Kismaayo, mediante contratistas externos

Sí La UNSOA transportó 3.635 contenedores de transporte marítimo y 2.121 kilogramos de carga suelta entre Mombasa, Mogadiscio y Kismaayo a bordo de 23 buques contratados. El total de carga transportada ascendió a un valor de 349,3 millones de dólares

Suministro de 0,9 millones de litros de gasolina, aceite y lubricantes para 11 lanchas patrulleras

65.961 Litros de gasolina, aceite y lubricantes suministrados durante el período para un total de 10 lanchas. El consumo real fue inferior al previsto porque solamente 3 lanchas estuvieron en funcionamiento, en tanto que 2 lanchas necesitaron un motor nuevo. Además, las 5 lanchas que debían operar las Fuerzas de Defensa de Kenya no estuvieron en uso porque la carta de asistencia no se había concertado

### Comunicaciones

Servicios de apoyo técnico y mantenimiento para una red de comunicaciones por satélite con conexiones a la AMISOM en Mogadiscio, la Unión Africana en Addis Abeba, la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, la UNSOA y el cuartel general de la AMISOM en Nairobi y la Base de Apoyo de la UNSOA en Mombasa

Sí Las redes vía satélite estaban instaladas y en funcionamiento en todos los emplazamientos clave, bien directamente o bien por conexión a través de la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia) (BLNU) o la Base de Apoyo en Mombasa

<p>Servicios de apoyo técnico y mantenimiento para la conectividad de voz y datos entre 20 batallones de la AMISOM y los emplazamientos principales de apoyo de la Misión, entre los que figuran el aeropuerto, el puerto, Villa Somalia, la universidad, la academia y los emplazamientos K-4 en Mogadiscio y el centro-sur de Somalia</p>	<p>La red facilitaba comunicaciones de voz (telefonía mediante protocolo de Internet, IP), fax criptográfico, correo electrónico, Internet, comunicaciones de datos e instalaciones de videoconferencia entre Mogadiscio y la UNSOA, así como con la red amplia de las Naciones Unidas, incluida la BLNU y la sede de las Naciones Unidas</p>
<p>Servicios de apoyo técnico y mantenimiento para 13 sistemas de terminales de apertura muy pequeña (VSAT), 3 sistemas de telefonía IP (protocolo de Internet), 53 enlaces de microondas, 10 centros de datos modulares en contenedores y 11 sistemas móviles desplegables de telecomunicaciones</p>	<p>Sí Apoyo para la conectividad de voz y datos con los emplazamientos principales de apoyo de la AMISOM, los cuarteles generales de sector (Baidoa, Kismaayo y Beledweyne) y los batallones de la AMISOM</p> <p>Apoyo técnico y mantenimiento de 8 VSAT, 3 sistemas de telefonía IP, 21 enlaces de microondas, 5 centros de datos modulares en contenedores y 6 sistemas móviles desplegables de telecomunicaciones</p> <p>El resto de los sistemas VSAT no se instalaron por demoras en el envío y porque los envíos entregados necesitaban reparaciones antes de su despliegue</p>
<p>Servicios de apoyo técnico y mantenimiento para 35 transmisores y repetidores de frecuencia ultraalta y 12 de alta frecuencia; 310 radios portátiles de enlace seguro; 3.370 radios manuales de enlace seguro; 240 radios manuales seguras de frecuencia ultraalta; hasta 105 radios portátiles seguras de frecuencia ultraalta y hasta 45 radios de estación de base seguras de frecuencia ultraalta</p>	<p>El menor número de enlaces de microondas respecto a lo previsto se debió a la instalación más rápida de un sistema de fibra óptica por el Aeropuerto Internacional de Mogadiscio, y a la mayor lentitud en la preparación de las oficinas de Kismaayo, Baidoa y Beledweyne. El resto de los enlaces se instalarían, según las previsiones, a finales del primer trimestre de 2014. El menor número de centros modulares de datos obedeció a que el proveedor los entregó con retraso. El resto de los centros estaban en fase de configuración y su despliegue estaba previsto para el último trimestre de 2013</p> <p>No Se facilitó apoyo y mantenimiento para 20 repetidores y transmisores de alta frecuencia, 266 radios portátiles de enlace seguro, 2.355 radios manuales de enlace seguro y 27 radios de base. La diferencia obedeció a la demora en el establecimiento de la infraestructura de radio de enlace segura en los sectores</p>

### Gestión del apoyo a la información

Coordinación y gestión de 1 centro de apoyo a la información y transmisión para la AMISOM en Nairobi y mantenimiento de 1 centro en el emplazamiento de la AMISOM en el aeropuerto de Mogadiscio

Gestión y administración de campañas de información pública para la AMISOM y la UNPOS mediante 2 contratos para la ejecución de servicios de apoyo estratégico a las comunicaciones y la información

### Tecnología de la información

Servicios de apoyo técnico y mantenimiento para 72 servidores, 395 computadoras de escritorio, 236 computadoras portátiles y 67 impresoras, así como 29 redes locales y de área extendida para 720 usuarios en 3 emplazamientos

Establecimiento de infraestructura de tecnología de la información en Mogadiscio para que la UNSOA pueda apoyar a distancia a la AMISOM en el teatro de operaciones

Mantenimiento de una base de datos sobre las actividades relativas a las minas para asegurar que el 100% de los restos explosivos de guerra, incidentes y víctimas de minas conocidas están documentadas

### Servicios médicos

Apoyo y mantenimiento respecto de 17 dispensarios de la AMISOM de nivel I y 4 hospitales de la AMISOM y 1 hospital de las Naciones Unidas de niveles I+/II en Mogadiscio

Sí Se pusieron en marcha dos emisoras de radio que transmitían de manera continua, una en Nairobi y la otra en Mogadiscio. La UNSOA coordinó y gestionó 1 centro de apoyo a la información y de transmisión para la AMISOM en Nairobi y realizó el mantenimiento de 3 instalaciones ubicadas en Mogadiscio, Kismaayo y Baidoa

1 El contrato vigente se prorrogó hasta mayo de 2014 y también se modificó para reducir las operaciones basadas en Nairobi e incluir el despliegue a tres cuarteles generales de sector: Kismaayo, Baidoa y Beledweyne

Se prestaron servicios de apoyo técnico y mantenimiento para 27 servidores, 252 computadoras de escritorio, 414 computadoras portátiles, 52 impresoras y 31 redes locales y de área extendida en 6 emplazamientos: Nairobi, Mombasa, Mogadiscio, Kismaayo, Baidoa y Beledweyne

El número de servidores se redujo con arreglo a la política de las Naciones Unidas al respecto

Sí El recinto se construyó y el centro de datos secundario estaba en construcción

Sí La base de datos del Sistema de Gestión de Información para Actividades relativas a las Minas estaba actualizada con toda la información conocida sobre minas, restos explosivos de guerra y artefactos explosivos improvisados

Sí Se suministraron medicamentos, artículos fungibles, sangre, vacunas, incineradoras, equipo quirúrgico, botiquines de socorrismo, camillas, salas de urgencias y equipo dental para los 17 dispensarios de la AMISOM de nivel I, 5 dispensarios de la AMISOM de nivel II, 1 hospital de las Naciones Unidas de nivel II y 2 hospitales de las Naciones Unidas de nivel I+

	Se finalizó la infraestructura física de 3 de los 5 dispensarios de la AMISOM de nivel II (en Kismaayo, Baidoa y Beledweyne) y se entregaron los suministros y equipos antes mencionados en apoyo de los contingentes y el personal médico de esos emplazamientos
Mantenimiento de servicios de evacuación por aire para el traslado de personal de las Naciones Unidas y de la AMISOM, incluida la prestación de servicios de evacuación a establecimientos médicos de niveles III y IV en Nairobi, Pretoria y Johannesburgo	Sí Se mantuvieron los servicios de evacuación aérea para los efectivos de las Naciones Unidas y de la AMISOM, y 208 pacientes fueron trasladados por evacuación médica en 71 vuelos durante el período
Funcionamiento y mantenimiento de servicios de asesoramiento confidencial voluntario y análisis en relación con el VIH para todo el personal de la UNSOA, en coordinación con los servicios médicos de la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi	Sí Se impartió capacitación a 26 miembros del personal de la UNSOA acerca de cuestiones relacionadas con el VIH. Se ofrecieron servicios de asesoramiento confidencial voluntario y análisis en colaboración con la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi
<b>Seguridad</b>	
Prestación de servicios de seguridad permanentes en toda la zona de la Misión	Sí Se prestaron servicios de seguridad permanentes en toda la zona de la misión. Mejora de la coordinación de los servicios de seguridad con el Departamento de Seguridad de las Naciones Unidas en Kenya y Somalia y con las autoridades y el mecanismo de seguridad del país anfitrión. Se prestaron servicios de guardia permanentes en todas las instalaciones de la UNSOA de todos los lugares de destino
Evaluación de las condiciones de seguridad de los emplazamientos de toda la Misión, incluida la inspección de todas las residencias del personal civil	Sí Se realizaron o revisaron evaluaciones de los riesgos de seguridad en los emplazamientos, actos y personas de la UNSOA durante todo el año, conformes al modelo de gestión de los riesgos de seguridad. Se llevó a cabo la inspección y evaluación de 99 residencias en Nairobi, 10 en Mombasa y 1 en Garowe. Se realizaron evaluaciones de seguridad física en 6 emplazamientos de la UNSOA
Celebración de 24 sesiones informativas sobre precauciones en materia de seguridad y planes para imprevistos para todo el personal de la misión y orientación inicial en materia de seguridad y adiestramiento básico sobre seguridad contra incendios y simulacros de incendios para todo el personal nuevo de la Misión	Sí Se celebraron en total 112 sesiones informativas sobre precauciones en materia de seguridad para todo el personal nuevo y todos los visitantes a Mogadiscio durante el período del informe. Debido a la dinámica de las condiciones de seguridad en la zona de operaciones, se efectuaron más sesiones informativas de lo previsto para mitigar los riesgos y concienciar en materia de seguridad. Además, la UNSOA siguió impartiendo orientación inicial en materia

de seguridad en Nairobi y realizando actividades de adiestramiento básico sobre seguridad contra incendios y simulacros de incendios en todos los emplazamientos, entre otras actividades

### Capacitación

Realización de sesiones de capacitación previa al despliegue para un promedio de 680 efectivos militares de la AMISOM sobre el equipo de la AMISOM en su lugar de origen antes de cada rotación

957 Número de efectivos militares de la AMISOM que recibieron capacitación previa al despliegue (28 sesiones)

Capacitación en la misión y de repaso sobre servicios de cocina y comedores, raciones, combustible, suministros generales, cuestiones marítimas, transporte, administración de bienes, comunicaciones, tecnologías de la información y la unidad de defensa en Mogadiscio para 1.175 personas

1.276 Número de miembros del personal que recibieron capacitación y cursos de repaso, entre otras cosas, sobre: aviación, tecnologías de la información y las comunicaciones, logística de las Naciones Unidas, enfoques seguros en entornos sobre el terreno, protección de buques, servicios médicos, raciones, servicios de comedores, operaciones de cocina móvil, operaciones en lanchas, utilización de hornillos de diésel, higiene básica, seguridad alimentaria, equipo de manipulación de materiales y varios temas relacionados con el mantenimiento y la revisión general

Celebración de 10 sesiones de capacitación sobre creación de capacidad para 375 funcionarios civiles

74 Número de sesiones de capacitación sobre creación de capacidad celebradas para un promedio de 244 funcionarios civiles en materias que incluyeron, entre otras, idiomas, gestión de proyectos, tecnologías de la información, adquisiciones, sistemas de información geográfica, aviación y seguridad

Realización de sesiones de capacitación sobre eliminación de municiones explosivas de nivel II, formación básica sobre artefactos explosivos improvisados, formación avanzada sobre eliminación de municiones explosivas, lucha contra artefactos explosivos improvisados y detección de artefactos explosivos y acreditación para 12 equipos de la AMISOM en los 4 sectores

12 Número de equipos de la AMISOM en los 4 sectores que recibieron capacitación. Hubo 92 operadores de la AMISOM que completaron la capacitación sobre eliminación de municiones explosivas de nivel II y la formación básica sobre artefactos explosivos improvisados; 120 completaron la formación avanzada sobre eliminación de municiones explosivas, lucha contra artefactos explosivos improvisados y detección de artefactos explosivos

### Servicios de actividades relativas a las minas

Realización de 1 evaluación de la contaminación en cada sector

1 Se realizó una evaluación de la contaminación en cada sector. Se detectaron y despejaron las siguientes zonas peligrosas:

Zonas detectadas:	Zonas despejadas:
Sector 1: 837	715
Sector 2: 19	17
Sector 3: 769	660
Sector 4: 199	171

Suministro de operaciones de movilidad de eliminación de municiones explosivas de emergencia y de lucha contra artefactos explosivos improvisados en los 4 sectores

Sí Se efectuaron operaciones de movilidad de eliminación de municiones explosivas de emergencia y de lucha contra artefactos explosivos improvisados en todos los sectores, incluida la eliminación de municiones sin detonar y de arsenales, se examinaron carreteras, caminos y trincheras en busca de explosivos y se procedió al relleno de trincheras para facilitar la libre circulación. Como resultado, se eliminaron 81 artefactos explosivos improvisados y 5.192 municiones sin detonar

---

**Logro previsto 1.2:** Prestación de apoyo administrativo efectivo a la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia (UNPOS)

---

*Indicadores de progreso previstos*

*Indicadores de progreso reales*

1.2.1 La UNPOS recibe apoyo administrativo para cumplir eficazmente su mandato

Conseguido. La UNPOS recibió pleno apoyo administrativo de la UNSOA, tanto en Nairobi como en Somalia

*Productos previstos*

*Productos  
obtenidos  
(número  
o sí/no)*

*Observaciones*

Administración de un promedio de 99 funcionarios civiles (60 funcionarios internacionales y 39 funcionarios nacionales)

84 Número promedio de funcionarios administrados (52 internacionales y 32 nacionales). La UNSOA prestó toda una gama de servicios de gestión de recursos humanos a la UNPOS, desde la contratación de candidatos hasta la gestión de sus derechos y prestaciones. El número real fue menor de lo previsto como resultado de la tasa de vacantes y de la reducción y liquidación de la UNPOS

Preparación mensual de estados financieros

Sí Los estados financieros de la UNPOS, incluido el correspondiente al bienio 2011-2012 que finalizó el 31 de diciembre de 2012, fueron preparados y presentados puntualmente todos los meses

Tramitación de un mínimo de 50 solicitudes de reembolso de gastos de viaje y 30 pagos a proveedores por mes en cumplimiento del apoyo financiero a la UNPOS	5.565 Número de transacciones de funcionarios y 1.278 transacciones de proveedores procesadas en cumplimiento del apoyo financiero a la UNPOS, incluida la coordinación con las oficinas regionales de la UNPOS
Prestación de apoyo en materia de adquisiciones para que la UNPOS pueda obtener bienes y servicios mediante la gestión de contratos y la creación de planes trimestrales de adquisiciones de la UNPOS	Sí Se prestó apoyo en materia de adquisiciones con 79 contratos concertados por la UNSOA para prestar servicios a la UNPOS
Formulación del presupuesto de la UNPOS para 2013 y supervisión del presupuesto de la UNPOS para 2012	Sí La formulación del presupuesto de la UNPOS para 2013 se completó con arreglo a las instrucciones y la orientación estratégica. La ejecución y supervisión de los presupuestos de la UNPOS para 2012 y para 2013 se llevaron a cabo de manera permanente
Gestión y supervisión de los fondos fiduciarios de la UNPOS para las instituciones de seguridad de transición somalíes y para la consolidación de la paz en Somalia	Sí De conformidad con los requisitos de los donantes y con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, se gestionaron el Fondo Fiduciario de Apoyo a las Instituciones de Seguridad de Transición Somalíes (6 proyectos) y el Fondo Fiduciario para la Consolidación de la Paz en Somalia (8 proyectos) de la UNPOS que habían recibido contribuciones por valor de 0,6 millones de dólares y 0,9 millones de dólares, respectivamente  Se elaboró 1 informe anual para cada fondo fiduciario
Coordinación, mediante reuniones trimestrales con asociados y donantes bilaterales, del apoyo prestado por las Naciones Unidas a los fondos fiduciarios de la UNPOS para las instituciones de seguridad de transición somalíes y en apoyo de las actividades de consolidación de la paz en Somalia	Sí Se celebraron reuniones con representantes del Banco Africano de Desarrollo, Australia, Dinamarca, los Estados Unidos, Francia, el Reino Unido y Suecia en apoyo del Fondo Fiduciario de Apoyo a las Instituciones de Seguridad de Transición Somalíes y del Fondo Fiduciario para la Consolidación de la Paz en Somalia

### **Centro Regional de Servicios de Entebbe (Uganda)**

35. Durante el período del que se informa, el Centro Regional de Servicios continuó prestando servicios logísticos y administrativos efectivos y eficaces a sus misiones clientes en materia de ingreso y cesación en el servicio, en la tramitación de las solicitudes de subsidios de educación y en varias funciones financieras y de recursos humanos, incluida la gestión del Centro Regional de Capacitación y Conferencias y del Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación.

**Logro previsto 2.1:** Pleno funcionamiento del concepto para el Centro Regional de Servicios de Entebbe, de conformidad con la estrategia global de apoyo a las actividades sobre el terreno

*Indicadores de progreso previstos*

*Indicadores de progreso reales*

2.1.1 Conclusión de las cuatro primeras partes de las fases de transición (evaluación, absorción, racionalización e integración) de las funciones aprobadas por el Comité Directivo transferidas desde las misiones clientes

Conseguido en parte. Han concluido las cuatro primeras partes de las fases de transición para la tramitación de los subsidios de educación, el Centro Regional de Capacitación y Conferencias, el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación, y las funciones financieras y de recursos humanos. Las funciones relativas al ingreso y la cesación en el servicio no están plenamente integradas porque el personal de la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO) asignado a la región occidental de la República Democrática del Congo ingresa a través de Kinshasa en lugar de Entebbe

2.1.2 Inicio de la reconversión de los procesos de finanzas y recursos humanos para el Centro Regional de Servicios de Entebbe

Conseguido. La reconversión de las funciones de finanzas y recursos humanos se inició en lo relativo a las primas de asignación y la tramitación de prestaciones de viaje

2.1.3 Finalización del modelo de concepto y prestación de servicios del centro de servicios

Conseguido. El modelo de concepto y prestación de servicios del centro de servicios se finalizó y se presentó en el informe del Secretario General sobre la sinopsis de la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz ([A/67/723](#))

*Productos previstos*

*Productos  
obtenidos  
(número  
o sí/no)*

*Observaciones*

Transferencia de las funciones y los puestos aprobados por el Comité Directivo de las misiones clientes al Centro Regional de Servicios de Entebbe

Sí Se transfirieron 247 puestos de las misiones clientes al Centro Regional de Servicios; se transfirieron funciones, junto con la delegación de atribuciones correspondiente

Normalización de los procesos para la gestión de los recursos humanos y las finanzas

Sí Los procesos relativos a las primas de asignación y la tramitación de prestaciones de viaje se han normalizado

Conclusión de la fase de evaluación para las funciones de adquisiciones y las funciones auxiliares de logística para las misiones clientes

Sí Se realizó un examen y el Comité Directivo del Centro Regional de Servicios aprobó las propuestas

**Logro previsto 2.2:** Apoyo efectivo y eficaz a los clientes en materia de ingreso y cesación en el servicio

*Indicadores de progreso previstos*

*Indicadores de progreso reales*

2.2.1 Menor tiempo necesario para los trámites de ingreso en el servicio (2010/11 12 días; 2011/12: más del 95% completado en 2 días; 2012/13: más del 98% completado en 2 días)

Conseguido en parte. Los trámites de ingreso en el servicio del 89,3% de los 1.363 miembros del personal se completaron en dos días. El menor porcentaje obedeció principalmente al tiempo necesario para realizar la capacitación obligatoria al principio del despliegue (curso

de seguridad básica sobre el terreno, curso avanzado de seguridad sobre el terreno, integridad, abuso de autoridad y prevención del acoso sexual)

2.2.2 Menor tiempo necesario para los trámites de cesación en el servicio del personal internacional (2010/11: 12 días; 2011/12: más del 95% completado en 1 día; 2012/13: más del 98% completado en 1 día)

Conseguido. El 99,3% se completó en un día

2.2.3 Nivel constante de servicios para los trámites de cesación en el servicio del personal uniformado (2010/11: 12 días; 2011/12: más del 98% completado en 3 días; 2012/13: más del 98% completado en 3 días)

Conseguido. El 98% se completó en tres días

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Ingreso y cesación en el servicio de 3.000 personas, incluido personal uniformado y voluntarios de las Naciones Unidas	3.465	Ingreso en el servicio de 1.530 personas (94 funcionarios internacionales, 649 efectivos militares, 512 efectivos de policía, 246 voluntarios de las Naciones Unidas y 29 funcionarios nacionales)  Cesación en el servicio de 1.935 personas (185 funcionarios internacionales, 1.165 efectivos militares, 275 efectivos de policía, 226 voluntarios de las Naciones Unidas y 84 funcionarios nacionales)

**Logro previsto 2.3:** Prestación efectiva y eficiente de apoyo a los clientes en la tramitación de subsidios de educación

*Indicadores de progreso previstos*

*Indicadores de progreso reales*

2.3.1 Nivel constante de servicios manteniendo unos plazos cortos en la tramitación de las solicitudes de subsidios de educación durante los períodos de máximo volumen (julio a octubre) (2010/11: 5 meses; 2011/12: más del 96% en menos de 7 semanas; 2012/13: más del 96% en menos de 7 semanas)

No conseguido. El 46% de las 3.336 solicitudes se tramitaron en menos de siete semanas. Las demoras en la tramitación obedecieron a que los funcionarios no enviaron puntualmente la documentación necesaria

2.3.2 Nivel constante de servicios manteniendo unos plazos cortos en la tramitación de las solicitudes de subsidios de educación durante los períodos de menor volumen (noviembre a junio) (2010/11: 5 meses; 2011/12: más del 96% en menos de 4 semanas; 2012/13: más del 96% en menos de 4 semanas)

No conseguido. El 70,3% de las 2.326 solicitudes se tramitaron en menos de 4 semanas. Las demoras en la tramitación obedecieron a que los funcionarios no enviaron puntualmente la documentación necesaria

2.3.3 Menor promedio de solicitudes de subsidios de educación devueltas a la misión (2010/11: 40%; 2011/12: 20%; 2012/13: menos del 15%)

Conseguido. El porcentaje de solicitudes devueltas durante el período que se examina fue del 4%

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Tramitación de 6.000 solicitudes de subsidios de educación	5.662	Número de solicitudes tramitadas, 267 de ellas correspondientes a la UNSOA

**Logro previsto 2.4:** Prestación efectiva y eficiente de apoyo a los clientes en el Centro Regional de Capacitación y Conferencias

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
2.4.1 Nivel constante de servicios en el funcionamiento del Centro Regional de Capacitación y Conferencias (2010/11: 2.000 funcionarios; 2011/12: 3.000; 2012/13: 3.000)	Conseguido. El número total de participantes en actividades del Centro Regional de Capacitación y Conferencias fue de 6.391
2.4.2 Nivel constante en el tiempo de respuesta a las solicitudes de capacitación recibidas por el Centro Regional de Capacitación y Conferencias (2010/11: 98% en 24 horas; 2011/12: 98% en 24 horas; 2012/13: 98% en 24 horas)	No conseguido. Se respondió al 47% de las solicitudes de capacitación en 24 horas. El menor porcentaje obedeció a problemas informáticos relacionados con el sistema Field Support Suite
2.4.3 Mayor nivel de satisfacción entre los participantes en los programas de capacitación (2010/11: 97,7% de los participantes satisfechos o más que satisfechos; 2011/12: 98,8% de los participantes satisfechos o más que satisfechos; 2012/13: 99% de los participantes satisfechos o más que satisfechos)	No conseguido. El 28% de los participantes satisfechos. El Centro Regional de Servicios realizó la primera encuesta general de satisfacción de los participantes a fin de establecer un punto de referencia para mejoras futuras. La tasa de participación fue del 8% del personal civil en las tres misiones clientes de mayor envergadura: la MONUSCO, la Operación Híbrida de la Unión Africana y las Naciones Unidas en Darfur (UNAMID) y la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS). La encuesta se repetirá en diciembre de 2013

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Celebración de 150 sesiones de capacitación y conferencias regionales con la participación de 3.000 funcionarios de las misiones regionales	6.391	Número de funcionarios participantes, 69 de ellos de la UNSOA
	302	Número de sesiones de capacitación y conferencias, 5 de ellas para la UNSOA

---

**Logro previsto 2.5:** Prestación efectiva y eficiente de apoyo a los clientes en el transporte de contingentes en la región
 

---

*Indicadores de progreso previstos**Indicadores de progreso reales*

2.5.1 Mayor número de vuelos regionales para el transporte de contingentes coordinados por el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación (2010/11: no se aplica; 2011/12: 100; 2012/13: 330)

Conseguido. El número total de vuelos coordinados o realizados por el Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación fue de 839. El mayor número obedeció a la decisión del Comité Directivo de que todos los vuelos para la rotación de contingentes de las misiones clientes en África fueran realizados por el Centro de Control, a la decisión de la UNSOA de que todos los vuelos para el transporte de sus contingentes fueran realizados por el Centro de Control y a la ejecución de una disposición contractual optativa sobre un B-737-400 adicional controlado por el Centro

*Productos previstos**Productos obtenidos (número o sí/no)**Observaciones*

Coordinación de 330 vuelos para el transporte de contingentes utilizando aviones de las Naciones Unidas fletados a largo plazo

839

Número de vuelos para el transporte de contingentes, 342 de ellos correspondientes a la UNSOA

---

**Logro previsto 2.6:** Prestación efectiva y eficiente de apoyo de servicios financieros a los clientes
 

---

*Indicadores de progreso previstos**Indicadores de progreso reales*

2.6.1 Menor tiempo necesario para tramitar facturas y solicitudes varias (2010/11: no se aplica; 2011/12: no se aplica; 2012/13: 98% en 28 días naturales)

Conseguido en parte. El 86,8% de las facturas se abonaron en un plazo de 28 días. El menor porcentaje obedeció a que las misiones clientes no presentaron puntualmente la documentación completa

El 89% de las solicitudes se abonaron en un plazo de 28 días. El menor porcentaje se experimentó principalmente durante el primer trimestre del período de ejecución, pues la Sección de Finanzas estaba en fase de integración estructural. A partir de entonces, el desempeño superó siempre el objetivo, con un promedio del 99,8% de las solicitudes tramitadas en un plazo de 28 días

2.6.2 Menor tiempo para tramitar las transferencias bancarias electrónicas (2010/11: no se aplica; 2011/12: no se aplica; 2012/13: 97% en 3 días laborables)

Conseguido. El 98% de las transferencias bancarias electrónicas se tramitaron en tres días

2.6.3 Menor tiempo para tramitar las nóminas mensuales del personal y otros subsidios (2010/11: no se aplica; 2011/12: no se aplica; 2012/13: 95% en 5 días laborables)

Conseguido. El 99,8% de las nóminas se tramitaron en cinco días

2.6.4 Mayor nivel de satisfacción de los clientes con los servicios financieros (2010/11: no se aplica; 2011/12: no se aplica; 2012/13: 70%)

No conseguido. La satisfacción de los clientes fue del 13% para los servicios de prestaciones, del 21% para los servicios de nómina y del 16% para los servicios de proveedores

El Centro Regional de Servicios realizó la primera encuesta general de satisfacción de los participantes a fin de establecer un punto de referencia para mejoras futuras. La tasa de participación fue del 8% del personal civil en las tres misiones clientes de mayor envergadura: la MONUSCO, la UNAMID y la UNMISS. La encuesta se repetirá en diciembre de 2013

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Aplicación de procesos, prácticas y sistemas para mejorar el apoyo de los servicios financieros	Sí	Se realizó la reconversión de la tramitación de las primas de asignación y de las prestaciones de viaje. La utilización del módulo electrónico F10 permite hacer el seguimiento de las solicitudes. Se estableció una división detallada de las funciones y responsabilidades entre las misiones clientes y el Centro Regional de Servicios
Tramitación de 220.000 transacciones de pago	243.438	Número de transacciones de pago tramitadas

### **Logro previsto 2.7:** Prestación efectiva y eficiente de apoyo de recursos humanos a los clientes

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
2.7.1 Menor tiempo necesario para llenar vacantes a partir de las listas de la Junta Central de Examen de las Actividades sobre el Terreno (2010/11: no se aplica; 2011/12: no se aplica; 2012/13: 98% en 90 días naturales)	<p>Conseguido en parte. El 61% de las vacantes se llenaron en 90 días. El menor porcentaje obedeció a que varios componentes del proceso de contratación se realizan fuera del Centro Regional de Servicios, como la certificación de conducta y disciplina, la verificación de referencias, la certificación médica y la expedición de <i>laissez-passer</i> de las Naciones Unidas</p> <p>La tramitación de las contrataciones volvió a ser responsabilidad de las misiones clientes en abril de 2013 y el Centro Regional de Servicios ahora solamente tramita el proceso de incorporación</p>
2.7.2 Menor tiempo necesario para responder a las preguntas o solicitudes del personal sobre las prestaciones a las que tiene derecho (2010/11: no se aplica; 2011/12: no se aplica; 2012/13: 98% en 5 días laborables)	<p>Conseguido en parte. Se respondió al 39% de las preguntas o solicitudes del personal sobre las prestaciones a las que tiene derecho en cinco días. El menor porcentaje se experimentó principalmente durante el primer trimestre del período de ejecución, pues la Sección de Recursos Humanos estaba en fase de integración estructural</p>

2.7.3 Mayor nivel de satisfacción de los clientes con los servicios de recursos humanos (2010/11: no se aplica; 2011/12: no se aplica; 2012/13: 70%)

Conseguido en parte. Un 15% de satisfacción de los clientes con la contratación y la incorporación; un 40% con los viajes; un 48% con los servicios al personal; un 36% con el subsidio de educación

El Centro Regional de Servicios realizó la primera encuesta general de satisfacción de los participantes a fin de establecer un punto de referencia para mejoras futuras. La tasa de participación fue del 8% del personal civil en las tres misiones clientes de mayor envergadura: la MONUSCO, la UNAMID y la UNMISS. La encuesta se repetirá en diciembre de 2013

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Aplicación de procesos, prácticas y sistemas para mejorar el apoyo en materia de recursos humanos	Sí	El personal de recursos humanos recibió capacitación y certificación en el uso del IMIS para todos los casos de delegación de atribuciones y participó en el programa de certificación de recursos humanos, una colaboración entre el Departamento de Apoyo a las Actividades sobre el Terreno y la Universidad de Cornell
Administración de beneficios, prestaciones y tiempos y asistencia para 2.000 funcionarios de contratación internacional	Sí	Se administraron los beneficios de 3.655 funcionarios

**Logro previsto 2.8:** Prestación efectiva y eficiente de apoyo administrativo y logístico al Centro Regional de Servicios en Entebbe y al Comité Directivo

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso reales</i>
2.8.1 Gestión eficiente y efectiva de los 211 funcionarios	Conseguido. Se realizaron las actividades de administración de 247 funcionarios
2.8.2 Construcción con éxito de 4 edificios de oficinas y un centro de capacitación	Conseguido en parte. La construcción comenzó en octubre y noviembre de 2012 debido al prolongado proceso de adquisiciones; terminará previsiblemente en febrero de 2014
2.8.3 Prestación efectiva y eficiente de apoyo a las reuniones del Comité Directivo	Conseguido. Se prestó apoyo a cinco reuniones del Comité Directivo

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos obtenidos (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Diseño y construcción de 4 edificios de oficinas y un centro de conferencias	No	El diseño de dos edificios de oficinas finalizó durante el período; sin embargo, el diseño del centro de conferencias finalizó en septiembre de 2013

---

Organización y acogida de 4 reuniones del Comité Directivo y aplicación de las decisiones del Comité	5 Número de reuniones del Comité Directivo organizadas o acogidas; se aplicaron 187 decisiones
12 informes mensuales al Comité Directivo sobre las actividades y la evolución del Centro Regional de Servicios	9 Número de informes mensuales. El menor número obedeció a la combinación de cuatro informes mensuales en uno solo
8 talleres de redefinición de procesos sobre finanzas y recursos humanos	2 Número de talleres. El resto del proceso de redefinición de las funciones de finanzas y recursos humanos se aplazó hasta 2013/14, una vez se haya finalizado el concepto de línea de servicio del Centro Regional de Servicios
Aplicación de 6 módulos del sistema Field Support Suite y de iNeed	6 Número de módulos del sistema Field Support Suite puestos en marcha: ingreso y cesación en el servicio del Centro Regional de Servicios, e-Leave en la MONUSCO, ePT8 (excepto en la UNSOA), sistema de gestión de conferencias, subsidios de educación. Puesta en marcha de iNeed
Diseño y desarrollo de 2 modelos de financiación	No El Centro Regional de Servicios ha conseguido la integración estructural de las funciones de finanzas y recursos humanos y ha definido mejor su modelo de prestación de servicios. Para ello fue necesario el ajuste a la condición final del Centro Regional de Servicios y permitió obtener por anticipado los beneficios de Umoja. Por tanto, el Centro definirá el modelo de financiación apropiado en el período en curso
Evaluación de la continuidad de las operaciones y la recuperación tras los desastres y evaluación de riesgos	Sí El informe sobre la evaluación de los riesgos del Centro Regional de Servicios se elaboró y fue aprobado por su Comité Directivo. Una vez aprobadas las recomendaciones del informe, se formulará un plan de continuidad de las operaciones. El centro de datos en construcción brindará apoyo para la recuperación tras los desastres

---

### III. Utilización de los recursos

#### A. Recursos financieros

(En miles de dólares de los Estados Unidos: ejercicio económico comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3) = (1) - (2)	Porcentaje (4) = (3) ÷ (1)
<b>Personal militar y de policía</b>				
Observadores militares	–	–	–	–
Contingentes militares	101 939,8	90 311,5	11 628,3	11,4
Policía de la Unión Africana	273,0	224,9	48,1	17,6
Unidades de policía constituidas de la Unión Africana	2 011,9	2 765,0	(753,1)	(37,4)
<b>Subtotal</b>	<b>104 224,7</b>	<b>93 301,4</b>	<b>10 923,3</b>	<b>10,5</b>
<b>Personal civil</b>				
Personal internacional	37 251,3	37 366,4	(115,1)	(0,3)
Personal nacional	4 792,7	5 706,3	(913,6)	(19,1)
Voluntarios de las Naciones Unidas	–	–	–	–
Personal temporario general	–	–	–	–
<b>Subtotal</b>	<b>42 044,0</b>	<b>43 072,7</b>	<b>(1 028,7)</b>	<b>(2,4)</b>
<b>Gastos operacionales</b>				
Personal proporcionado por los gobiernos	–	–	–	–
Observadores electorales civiles	–	–	–	–
Consultores	2 242,3	953,8	1 288,5	57,5
Viajes oficiales	2 006,3	2 665,2	(658,9)	(32,8)
Instalaciones e infraestructura	74 020,5	82 822,9	(8 802,4)	(11,9)
Transporte terrestre	34 775,7	44 563,3	(9 787,6)	(28,1)
Transporte aéreo	46 150,9	19 743,2	26 407,7	57,2
Transporte naval	1 851,9	585,4	1 266,5	68,4
Comunicaciones	31 223,5	31 444,3	(220,8)	(0,7)
Tecnología de la información	7 287,3	14 298,1	(7 010,8)	(96,2)
Gastos médicos	25 418,3	14 073,4	11 344,9	44,6
Equipo especial	–	–	–	–
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	65 659,6	65 046,8	612,8	0,9
Proyectos de efecto rápido	–	–	–	–
<b>Subtotal</b>	<b>290 636,3</b>	<b>276 196,4</b>	<b>14 439,9</b>	<b>5,0</b>
<b>Necesidades en cifras brutas</b>	<b>436 905,0</b>	<b>412 570,5</b>	<b>24 334,5</b>	<b>5,6</b>
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	3 350,8	3 771,5	(420,7)	(12,6)
<b>Necesidades en cifras netas</b>	<b>433 554,2</b>	<b>408 799,0</b>	<b>24 755,2</b>	<b>5,7</b>
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	–	–	–	–
<b>Total de necesidades</b>	<b>436 905,0</b>	<b>412 570,5</b>	<b>24 334,5</b>	<b>5,6</b>

## B. Recursos financieros para el Centro Regional de Servicios de Entebbe (Uganda)

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3) = (1) - (2)	Porcentaje (4) = (3) ÷ (1)
<b>Personal civil</b>				
Personal internacional	–	–	–	–
Personal nacional	–	–	–	–
Voluntarios de las Naciones Unidas	–	–	–	–
Personal temporario general	–	–	–	–
<b>Subtotal</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Gastos operacionales</b>				
Consultores	14,5	19,9	(5,4)	(37,2)
Viajes oficiales	12,8	11,4	1,4	10,9
Instalaciones e infraestructura	473,7	512,5	(38,8)	(8,2)
Transporte terrestre	8,1	9,7	(1,6)	(19,8)
Transporte aéreo	–	–	–	–
Comunicaciones	–	20,7	(20,7)	–
Tecnología de la información	40,9	373,9	(333,0)	(814,2)
Gastos médicos	109,8	3,9	105,9	96,4
Equipo especial	4,7	–	4,7	100,0
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	6,6	2,9	3,7	56,1
<b>Subtotal</b>	<b>671,1</b>	<b>954,9</b>	<b>(283,8)</b>	<b>(42,3)</b>
<b>Necesidades en cifras brutas</b>	<b>671,1</b>	<b>954,9</b>	<b>(283,8)</b>	<b>(42,3)</b>
Ingresos en concepto de contribuciones del personal	–	–	–	–
<b>Necesidades en cifras netas</b>	<b>671,1</b>	<b>954,9</b>	<b>(283,8)</b>	<b>(42,3)</b>
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	–	–	–	–
<b>Total de necesidades</b>	<b>671,1</b>	<b>954,9</b>	<b>(283,8)</b>	<b>(42,3)</b>

36. Se necesitaron recursos adicionales para instalaciones e infraestructura a fin de prestar apoyo al programa de construcción del Centro Regional de Servicios, que incluía la base, dos edificios de oficinas y el centro de datos, y para tecnología de la información a fin de permitir la reconversión de los procesos institucionales y el despliegue de soluciones adicionales de tecnología de la información.

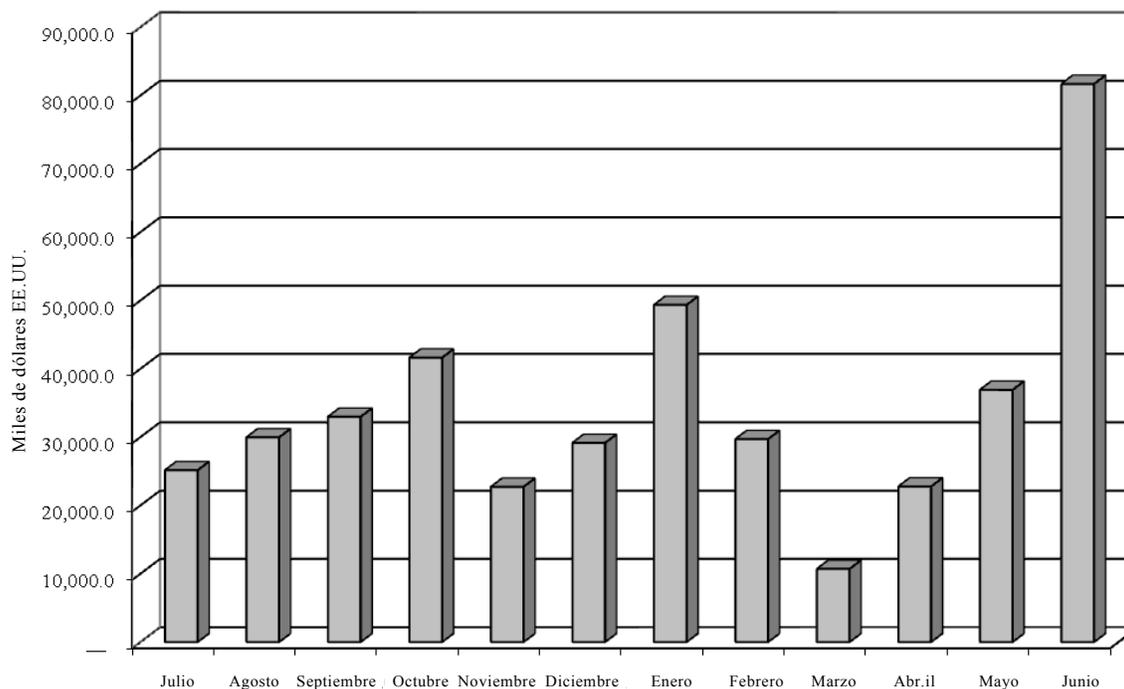
### C. Información resumida sobre las redistribuciones entre grupos

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Grupo	Consignación		
	Distribución original	Redistribución	Distribución revisada
I. Personal militar y de policía	104 224,7	–	104 224,7
II. Personal civil	42 044,0	708,2	42 752,2
III. Gastos operacionales	290 636,3	(708,2)	289 928,1
<b>Total</b>	<b>436 905,0</b>	<b>–</b>	<b>436 905,0</b>
Porcentaje de la consignación total que se ha redistribuido			<b>0,16</b>

37. Las menores necesidades en el Grupo III obedecieron principalmente a que 12 helicópteros autorizados no se desplegaron, lo que dio lugar a una reducción de los gastos en concepto de transporte aéreo, y a un menor número de evacuaciones y hospitalizaciones de víctimas. Como resultado, hubo menos gastos en concepto de servicios médicos. Los fondos se redistribuyeron al Grupo II debido a la variación en la escala de sueldos para el personal nacional introducida en noviembre de 2012 con efecto retroactivo a junio de 2012, y a la contratación de personal nacional del cuadro de Servicios Generales de una categoría superior a la presupuestada, lo que dio lugar a mayores gastos en concepto de personal nacional.

### D. Patrón de gastos mensuales (1 de julio de 2012 a 30 de junio de 2013)



38. Los mayores gastos en enero de 2013 obedecieron principalmente al registro de gastos en concepto de transporte terrestre y servicios de actividades relativas a las minas en ese mes. Los mayores gastos en junio de 2013 se atribuyeron principalmente a diversos factores, como el registro de gastos en concepto de raciones, servicios de actividades relativas a las minas y transporte terrestre, la adquisición de instalaciones prefabricadas en apoyo de los efectivos de la AMISOM y la UNSOA en Mogadiscio y en los sectores en Somalia, así como necesidades urgentes como torres de observación modulares y suministros de fortificación de campaña para aeródromos en Baidoa, Kismaayo y Beledweyne; y al registro de gastos en concepto de alquiler y funcionamiento de aviones y helicópteros durante el ejercicio financiero.

## E. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos en concepto de intereses	415,7
Otros ingresos/ingresos varios	755,6
Contribuciones voluntarias en efectivo	–
Ajustes respecto de períodos anteriores	(13,0)
Anulación de obligaciones de períodos anteriores	2 981,0
<b>Total</b>	<b>4 139,3</b>

## F. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Categoría</i>	<i>Gastos</i>
<b>Equipo pesado</b>	
Observadores militares	–
Contingentes militares	19 841,3
Unidades de policía constituidas	1 380,4
<b>Subtotal</b>	<b>21 221,7</b>
<b>Autonomía logística</b>	
Instalaciones e infraestructura	–
Comunicaciones	–
Gastos médicos	–
Equipo especial	–
<b>Subtotal</b>	<b>–</b>
<b>Total</b>	<b>21 221,7</b>

#### IV. Análisis de las diferencias<sup>1</sup>

	<i>Diferencia</i>	
<b>Contingentes militares</b>	11.628,3	11,4%

39. La reducción de las necesidades estuvo relacionada principalmente con: a) las raciones (8,1 millones de dólares) por la disminución del límite máximo real de raciones por persona (valor real de 5,93 dólares por persona y día en comparación con el valor presupuestado de 7,58 dólares por persona y día), el hecho de que un contratista no estableció un almacén plenamente operativo y el costo de refrigeración más bajo que lo estimado; b) viajes por emplazamiento, rotación y repatriación (6,7 millones de dólares) por la utilización del Centro de Control Integrado de Transporte y Circulación en lugar de vuelos comerciales fletados para el transporte regional y porque algunos desplazamientos se realizaron por carretera en lugar de por vía aérea; y c) menores necesidades que las presupuestadas para el reembolso de equipo de propiedad de los contingentes (3,9 millones de dólares). Las menores necesidades se vieron compensadas en parte por un aumento de las necesidades en concepto de flete y despliegue de equipo de propiedad de los contingentes (7,1 millones de dólares).

	<i>Diferencia</i>	
<b>Policía de la Unión Africana</b>	48,1	17,6%

40. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a que el precio de los billetes fue menor que el presupuestado, ya que la mayoría de los billetes fueron expedidos a Nairobi, desde donde se utilizaron aviones dedicados de la UNSOA para enlazar con Mogadiscio, mientras que los billetes presupuestados eran hasta Mogadiscio. Las menores necesidades se vieron compensadas en parte por una menor tasa media de vacantes real (58,8% en comparación con el 80% presupuestado).

	<i>Diferencia</i>	
<b>Unidades de policía constituidas de la Unión Africana</b>	(753,1)	(37,4%)

41. El aumento de las necesidades obedeció principalmente a unos gastos mayores que lo presupuestado en concepto de equipo de propiedad de los contingentes (0,7 millones de dólares) principalmente porque el factor de demora en el despliegue fue menor que lo proyectado, y por los mayores gastos de flete y despliegue (0,6 millones de dólares) debido básicamente a que el costo por metro cúbico para transporte marítimo fue mayor que lo estimado. Las mayores necesidades se vieron compensadas en parte por menores necesidades en concepto de viajes por emplazamiento, rotación y repatriación (0,3 millones de dólares) debido a facturas pendientes; y de raciones (0,3 millones de dólares) debido a que los gastos se registraron erróneamente bajo contingentes militares.

<sup>1</sup> Las diferencias de recursos se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Esas diferencias se analizan cuando se ha producido un incremento o una disminución de al menos el 5% o 100.000 dólares.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Personal internacional</b>	(115,1)	(0,3%)

42. El aumento de las necesidades se registró principalmente en concepto de sueldos (2,3 millones de dólares), lo que refleja un despliegue medio mensual real superior de personal internacional (valor real de 194 en comparación con el presupuestado de 178) y el aumento en la escala de sueldos con efecto a partir del 1 de enero de 2013. Se compensó en parte por las menores necesidades en concepto de gastos comunes de personal (1,9 millones de dólares), dado que los gastos comunes de personal reales ascendieron a aproximadamente el 88% de los sueldos, mientras que en el presupuesto se estimaron en un 113%, sobre la base de datos históricos.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Personal nacional</b>	(913,6)	(19,1%)

43. El aumento de las necesidades estuvo relacionado principalmente con los sueldos (1,0 millones de dólares) y las contribuciones del personal (0,5 millones de dólares), debido a la variación en la escala de sueldos en valores netos introducida en noviembre de 2012 con efecto retroactivo a junio de 2012, y a que el personal nacional del Cuadro de Servicios Generales desplegado fue de categoría superior a la presupuestada. Las mayores necesidades se compensaron en parte por una disminución de las necesidades en concepto de derechos y prestaciones de gastos comunes de personal (0,5 millones de dólares) por la demora en el despliegue del personal nacional a Somalia.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Consultores</b>	1.288,5	57,5%

44. La diferencia obedeció principalmente al menor número de consultores no destinados a capacitación contratados por unos honorarios mensuales reales menores, porque la UNSOA no contrató a los consultores que debían dar apoyo a las operaciones en los sectores debido a las demoras en la construcción de los cuarteles generales de sector.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Viajes oficiales</b>	(658,9)	(32,8%)

45. Las mayores necesidades estuvieron relacionadas principalmente con el aumento de los viajes a Somalia y con períodos más largos asignados a viajes durante los desplazamientos a Somalia en apoyo de las operaciones sobre el terreno como resultado de la mayor extensión de la misión.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Instalaciones e infraestructura</b>	(8.802,4)	(11,9%)

46. Las necesidades adicionales obedecieron principalmente a lo siguiente: a) la adquisición de instalaciones prefabricadas, así como de remolques cocina para actividades sobre el terreno, torres de observación modulares y contenedores, para apoyar a los efectivos de la AMISOM y la UNSOA en su despliegue rápido en

Mogadiscio y los sectores de Somalia donde la construcción de instalaciones permanentes era problemática (12,6 millones de dólares); b) la adquisición de barreras de fortificación de campaña necesarias para las operaciones de la AMISOM en Somalia (5,2 millones de dólares); y c) el aumento de las necesidades de gasolina debido al mayor número de campamentos y emplazamientos de avanzada adicionales (3,6 millones de dólares). Las mayores necesidades se compensaron parcialmente por la disminución de las necesidades en concepto de d) servicios de construcción atribuibles a los problemas experimentados en el proceso de adquisiciones, unidos a los desafíos de seguridad persistentes, que dificultaron la ejecución de las operaciones previstas en diversos emplazamientos de Somalia donde opera la AMISOM, por ejemplo, la construcción prevista de los centros de sector en Kismaayo y Beledweyne no comenzó por la situación de combate en curso, y la construcción en Baidoa se vio obstaculizada por el suministro de material al descubrirse explosivos en las vías de acceso (7,8 millones de dólares); y e) servicios de mantenimiento porque se utilizó un contrato de corto plazo con alcance limitado, en lugar de un contrato de largo plazo, para los campamentos de Mogadiscio debido a los problemas para establecer contratos de larga duración (2,4 millones de dólares).

	<i>Diferencia</i>	
<b>Transporte terrestre</b>	(9.787,6)	(28,1%)

47. Las necesidades adicionales están relacionadas principalmente con los gastos en concepto de: a) gasolina, aceite y lubricantes debido al mayor consumo real de gasolina y a los gastos de reserva, como resultado de la mayor cantidad de desplazamientos en las zonas liberadas (6,5 millones de dólares); y b) adquisición de vehículos para prestar apoyo a los nuevos sectores (4,1 millones de dólares). El aumento de las necesidades se vio compensado parcialmente por las menores necesidades en concepto de reparaciones y mantenimiento, ya que no se concertaron los contratos de reparación y mantenimiento para tres sectores nuevos (Beledweyne, Baidoa y Kismaayo) (1,8 millones de dólares).

	<i>Diferencia</i>	
<b>Transporte aéreo</b>	26.407,7	57,2%

48. La diferencia reflejó principalmente la disminución de los gastos en concepto de alquiler y funcionamiento de helicópteros (29,2 millones de dólares) y de gasolina, aceite y lubricantes (3,9 millones de dólares), compensada en parte por el aumento de los gastos en concepto de alquiler y funcionamiento de aviones (7,1 millones de dólares). Para el período 2012/13, se había previsto utilizar 15 helicópteros (12 militares y 3 fletados por las Naciones Unidas). Durante ese período, la UNSOA realizó el mantenimiento de cuatro helicópteros y dos aviones. Respecto de los 15 helicópteros previstos, los militares no se desplegaron por los siguientes motivos: a) el accidente de tres MI-24 en Kenya en ruta hacia Somalia, y b) las negociaciones sobre la carta de asistencia con un país que aporta contingentes estaban en marcha al final del período. En su lugar, se desplegaron cuatro helicópteros comerciales (dos MI-8MTV y dos BK-117) para prestar apoyo a las actividades de la UNSOA. Además, se desplegaron dos aviones (DHC-8 y ATR-72) en apoyo de los desplazamientos hacia Somalia y en el interior del país.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Transporte naval</b>	1.266,5	68,4%

49. La disminución de los gastos estuvo relacionada principalmente con el concepto de gasolina, aceite y lubricantes, ya que no se efectuó el reembolso de combustible porque no se había concertado la carta de asistencia para el funcionamiento de las lanchas.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Comunicaciones</b>	(220,8)	(0,7%)

50. Las necesidades adicionales estuvieron relacionadas principalmente con el concepto de: a) adquisición de equipo de comunicaciones para facilitar infraestructuras de tecnología de la información y las comunicaciones a los batallones desplegados en los sectores (4,3 millones de dólares). El aumento de las necesidades se compensó en parte por las menores necesidades en concepto de: b) servicios de información pública, ya que el apoyo a las comunicaciones estratégicas a la AMISOM comenzó en mayo de 2012 y los gastos conexos se registraron en el ejercicio económico 2011/12 (2,7 millones de dólares); c) servicios de apoyo a las comunicaciones debido a la menor cantidad de personal externo respecto a lo previsto y al menor costo por persona (0,6 millones de dólares); d) comunicaciones comerciales, resultante de menos servicios que lo previsto de Internet por líneas arrendadas y de protocolo de conmutación por etiquetas multiprotocolo (MPLS) (0,5 millones de dólares); y e) mantenimiento de equipo, resultante de la cancelación de visitas de mantenimiento a Mombasa y Mogadiscio por la falta de piezas de repuesto (0,4 millones de dólares).

	<i>Diferencia</i>	
<b>Tecnología de la información</b>	(7.010,8)	(96,2%)

51. El aumento de las necesidades obedeció principalmente a la adquisición de equipo y a la sustitución de equipo como servidores, conmutadores de red y encaminadores, incluidos los destinados a la implementación de las IPSAS y Umoja (6,2 millones de dólares) y de piezas de repuesto y suministros (1,8 millones de dólares), ambos para el despliegue del emplazamiento de tercer nivel dedicado a la recuperación de datos y la continuidad de las operaciones en Entebbe. Las mayores necesidades se compensaron parcialmente por menores gastos en concepto de: a) licencias, cuotas y alquiler de programas informáticos, ya que algunas necesidades se cubrieron con cargo a la adquisición de equipo (0,5 millones de dólares); y b) mantenimiento y reparación de equipo porque no se realizó el mantenimiento del sistema de fuente de energía ininterrumpida, las impresoras multifunción y los servicios por problemas para otorgar los contratos (0,3 millones de dólares).

	<i>Diferencia</i>	
<b>Gastos médicos</b>	11.344,9	44,6%

52. La disminución de las necesidades obedeció principalmente a la menor necesidad de servicios médicos. La menor cantidad de combates provocó menos hospitalizaciones y menos evacuaciones médicas (12,9 millones de dólares). Las

menores necesidades se vieron compensadas en parte por el aumento de los gastos en concepto de adquisición de equipo para mejorar los equipos médicos de avanzada de la AMISOM debido a la ampliación a nuevas zonas de Somalia (1,8 millones de dólares).

	<i>Diferencia</i>	
<b>Suministros, servicios y equipo de otro tipo</b>	612,8	0,9%

53. La disminución de las necesidades obedeció principalmente al menor nivel de gastos en concepto de servicios de otro tipo, ya que algunas de las actividades de creación de capacidad, como la inspección y verificación de bienes, se realizaron con capacidad interna en lugar de mediante un contrato con terceros, y a la demora en el proceso de adquisiciones para los servicios de comedores en Mogadiscio (2,7 millones de dólares); y en concepto de flete y gastos conexos por el traslado de menos equipo de propiedad de las Naciones Unidas de lo proyectado (2,0 millones de dólares). Las menores necesidades se vieron compensadas en parte por un mayor gasto en servicios de detección y remoción de minas debido a la adquisición de brazos mecánicos y ambulancias para actividades de patrullas de carretera, reabastecimiento y apoyo logístico (2,7 millones de dólares); la adquisición de equipo como sacos y esterillas de dormir (1,0 millones de dólares); y pérdidas por diferencias cambiarias debido a la diferencia entre los tipos de cambio estándar de las Naciones Unidas y los tipos reales obtenidos en los bancos (0,6 millones de dólares).

## V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

54. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación del apoyo logístico a la AMISOM y otras actividades inmediatas relacionadas con una futura operación de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz son las siguientes:

a) Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 24.334.500 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1 de julio de 2012 y el 30 de junio de 2013;

b) Decidir el destino que se dará a otros ingresos y ajustes correspondientes al período que finalizó el 30 de junio de 2013, que ascienden a 4.139.300 dólares en concepto de intereses (415.700 dólares), otros ingresos e ingresos varios (755.600 dólares) y cancelación de obligaciones de períodos anteriores (2.981.000 dólares), compensados por ajustes respecto de ejercicios anteriores (13.000 dólares).